

# HEBDO RÉGIONAL



BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHÉMINS

LE VENDREDI 11 JANVIER 2002 - VOL. 14, No. 10 - 28 pages - 46450 copies

Accent  
2002

179\$/mois

HYUNDAI  
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

HYUNDAI SAINT-GEORGES  
10555, 1<sup>re</sup> Avenue, Ville St-Georges • 228-8814



# Les Beaucerons ont eu une leçon

3

page 13

service prépayé

69\$

réseau FLEX

pas de contrat à signer  
■ frais de mise en service inclus

4 mois de service illimité  
téléavertisseur numérique

**NORMAND NADEAU**  
communications

CARREFOUR ST-GEORGES  
8585, boul. Lacroix  
St-Georges 227-3242

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE  
1116, boul. Vachon Nord  
Ste-Marie 386-3333

SIÈGE SOCIAL  
500, boul. Vachon Nord  
Ste-Marie 387-3242

VOTRE AGENT AUTORISÉ

**TELUS**  
mobilité

LE GROUPE FORGET PARENT

AIDES AUDITIVES

AUDIOPROTHÉSISTES  
AIDES AUDITIVES

*Aides auditives*

« Si petites qu'on les oublie...  
si efficaces qu'on ne peut s'en passer. »

Elles s'ajustent automatiquement.

2900, boul. Dionne, ST-GEORGES • Tél.: 418-228-2970  
Clinique de Médecine Familiale au 760, boul. Vachon Nord  
Ste-Marie • Tél.: 1-418-387-7988 (Voisin de la Pharmacie Jean-Coutu)



# Même à ces bas prix, on peut vous offrir la MEILLEURE GARANTIE de L'INDUSTRIE

- Garantie de base de 5 ans/100 000 km
- Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km



- Assistance routière Advantage Plus de 5 ans/100 000 km

sur tous les modèles 2002



## MAGENTIS LX 2002

• 149 hp, 2,4 L • Boîte auto. • 2 coussins gonflables avec détection de la présence d'un passager • Climatisation • Chaîne stéréo AM/FM/cassette • Vol. incli. • Rég. de vit. • Glaces, verrouillage et rétro. commandés élect. • Rég. de vit. et colonne de direction inclinable

**21 295\$** ou  
**229<sup>295</sup>\$** /mois  
Comptant location 2500\$

## FINANCEMENT

**0%**



## SEDONA LX 2002

Moteur V6 de 3,5L, 195 HP, avec boîte automatique à 5 rapports • Deux portières coulissantes • climatisation AV et AR • Chaîne stéréo AM/FM lecteur laser • Verrouillage, glaceset rétroviseurs chauffés commandés électriquement • Dégivreur d'essuie-glace

**24595\$** ou  
**259<sup>595</sup>\$** /mois  
Comptant location 3995\$



## SPECTRA GSX 2002

• Moteur de 1,8L, 125 HP • Climatisation • Phares antibrouillard • Glaces, rétroviseurs chauffés et verrouillage des portières commandés électriquement • Système de régulation de la qualité de l'air • Roues en alliage

**239<sup>395</sup>\$** /mois

Comptant location 995\$



## SPECTRA 2002

Moteur de 1,8L, 125 HP • Suspension indépendante aux 4 roues • dossiers de banquette arrière rabattables 60/40 • climatisation en option • Deux coussins gonflables

**14595\$** ou **189<sup>895</sup>\$** /mois

Comptant location 750\$



## RIO RX-V 2002

COMPTANT  
Moteur de 1,5L 96HP • Roues en alliage • Aileron arrière • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Couvre-bagages

**14695\$** ou **229<sup>295</sup>\$** /mois

0\$ comptant



## RIO 2002

COMPTANT  
• 96 hp, 1,5 L • Boîte manuelle à 5 rapports • 2 coussins gonflables • poutrelles d'acier dans les portières • Support lombaire • Consommation de carburant (route): 6,8 L/100 km

**12095\$** ou **179<sup>795</sup>\$** /mois

0\$ comptant



## SPORTAGE 4RM 2002

• 130 hp, 2,0 L • Boîte man. • Deux coussins gonflables et un autre aux genoux du conducteur • Syst.antilock • Chaîne stéréo AM/FM/cassette • Glaces, verrouillage et rétro. commandés élect. • Vitres fumées • Mags • Air dim. • Nouvelle calendrier

**22095\$** ou **249<sup>495</sup>\$** /mois

Comptant location 2500\$



Enfin, la qualité accessible à tous!



François Poulin  
dir. com. 774-9770

Denis Levesque,  
directeur des ventes  
227-6106

**Automobiles  
du Boulevard**  
KIA

602, Boul. Renault, Beauceville

774-4100 227-1416

Visitez notre site internet [www.autoblvd.net](http://www.autoblvd.net)

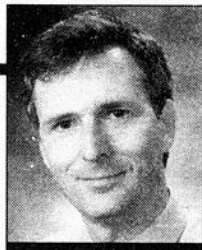


Sébastien Bolduc  
Conseiller 225 5138

Daniel Giroux  
Conseiller 228 4388

# Il faut 600 000 \$ pour rescusciter le pont couvert

Par **JACQUES LÉGARE**



Il faudra investir 600 000 \$ pour sauver le pont couvert de Notre-Dame-des-Pins. Les gouvernements devraient contribuer pour les deux tiers de la somme, ce qui laisse 200 000 \$ à trouver dans toute la région, d'ici à l'été prochain.

C'est ce qu'on a appris en conférence de presse mardi dernier, à la salle municipale de Notre-Dame des Pins. M. Pierre Bégin sera le président d'honneur de la campagne de souscription, alors que M. Marcel Busque est président du Comité de sauvegarde du pont couvert (le pont Perreault de son vrai nom).

## Symbole régional

Les gens du comité ont insisté

sur le caractère régional du pont, qui est «le symbole par excellence de toute la Beauce».

On s'attend donc à ce que l'ensemble de la région participe à son sauvetage, d'autant plus qu'il serait difficile de demander à la petite municipalité d'assumer le total du 200 000 \$ (ce qui représente près de 800 \$ par contribuable).

On a déjà entrepris des démarches auprès de diverses instances gouvernementales, visant notamment à faire reconnaître le pont comme *Monument national*. À la lumière de ces pourparlers, on semble convaincu que le gouvernement assumera sa part, «si on peut se fier à la



Quelques membres du comité du pont. De gauche à droite, le maire Viateur Boucher, le président du Comité M. Marcel Busque, Mme Agnès Frydecka, Mme Marie-Andrée Quirion, Mme Dominique Roy, M. Pyer Gagné, Mme Lyne Bouffard et le président d'honneur de la campagne M. Pierre Bégin.

parole des gens», précise le maire Viateur Boucher. Notons que la municipalité a mis fin à l'imbroglie qui existait en acceptant de prendre possession du pont, cela afin de permettre au dossier de suivre son cours.

## Population et entreprises

La première phase de la campagne visera la population en général (en février). Par la suite, on tentera de rejoindre les entreprises de la région. La municipalité apportera bien sûr, sa contribution, nous assure son maire.

On sait que l'accès au pont est fermé depuis plus de deux ans, pour raison de sécurité. Des réparations de 600 000 \$ s'imposent, si on veut lui éviter le pic des démolisseurs et lui redonner son lustre d'antan.

Il faudra notamment soulever le pont afin de glisser des corbeaux de métal sous la structure, ce qui implique d'enlever le toit et les lambris pour les reposer ensuite. Les matériaux utilisés respecteront les critères de l'époque.

Le comité entend débiter les travaux en juillet 2002, mais cela dépendra bien sûr de l'argent qu'on aura réussi à amasser avant l'été. «On vise à le faire de A à Z en 2002», affirme avec conviction M. Viateur Boucher.

Quant au président d'honneur de la campagne M. Bégin, il a lancé un appel à tous les Beaucerons, même à ceux qui ne peuvent donner beaucoup. «Plus on va avoir de contributions individuelles, mieux ça va être pour nous politiquement», dit-il.

# Nathalie Poulin chantera pour sauver le vieux pont

(JL) La chanteuse originaire de Notre-Dame-des-Pins Nathalie Poulin met sa voix au service de sa communauté en présentant un concert au profit du Comité de sauvegarde du pont couvert.

C'est à l'église de Notre-Dame, le 19 janvier à 20h, qu'aura lieu le spectacle mettant en vedette une artiste qui est déjà passablement connue dans la région (elle a notamment chanté dans le cadre de Gens d'ici et à la Chapelle de Cumberland).

En première partie, on aura droit à plusieurs pièces du répertoire francophone (Isabelle Boulay, Lynda Lemay, Céline Dion, Jacques Brel, etc.) La deuxième partie, essentiellement en anglais, comprendra plusieurs chansons tirées de films (*Titanic*, *Rain Man*, *Robin des Bois*, *la Cité des anges*, etc.).

Martine Poulin, soeur de Nathalie, agira comme choriste et interprétera quelques chansons. Quatre musiciens assureront l'accompagnement: Josée Tardif (piano), Robert Maheux (basse), David Jacques (guitare) et Yves Bélangier (percussions).

## Autres activités

Ce concert est la première activité de la campagne de financement populaire du Comité de sauvegarde. D'autres suivront, comme le déjeuner organisé pour le dimanche 10 février par les Chevaliers de Colomb, à l'OTJ de Notre-Dame.

Notons également la présentation d'un opéra bouffe (mettant en vedette Gaétane Gilbert et Michel A. Bourque) en mai, ainsi que l'organisation d'une activité où les écoliers de Notre-Dame seront invités à faire des dessins représentant le pont.



Nathalie Poulin et sa soeur Martine feront toutes deux partie du spectacle.

<b>HEBDO RÉGIONAL</b> BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHÉMINES 12625, 1re Ave. St-Georges, Bce GSY 2E4 • 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268 Fax des journalistes: 418-225-9384		<b>S</b> CORPORATION <b>SUN MEDIA</b> DE QUÉBEC INC. Site internet: <a href="http://www.hebdosquebecor.com">www.hebdosquebecor.com</a> Repr. à Montréal	<b>COÛT ABONNEMENT:</b> CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPO incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 190\$ - 6 mois 85\$
Directeur général: <b>Gilbert Bernier</b> Directeur de l'information: <b>Michel Roy</b> Journalistes: <b>Jacques Légaré</b> , dir. adjoint <b>Simon Busque</b> Secrétaire des ventes: <b>Jacynthe Doyon</b> Publicitaires: <b>Robert Quirion</b> <b>Jean-Luc Grenier</b> <b>Denis Lacombe</b> <b>Carole Beaudoin</b> <b>Paul Quirion</b> <b>Loza Leblanc</b>	Contrôleur: <b>Jean-Marc Bourque</b> Chef comptable: <b>Chantal Goulet</b> Facturation: <b>Marcelle Audet</b> Réceptionniste et annonces classées: <b>Julie Fillion</b> <b>ATELIER DE MONTAGE</b> Directeur de production: <b>Salvador Dallaire</b> Infographistes: <b>Louis Déchêne</b> <b>Liliane Patry</b> <b>Isabelle Paquet</b> <b>Nancy Huppé</b> <b>Brigitte Boulet</b>	L'Hebdo Régional est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4. L'Hebdo Régional est imprimé à Jonquière, par Imprimerie Le Réveil une filiale à propriété exclusive de Communications Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8). Courrier de 2e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.	Vice-président: <b>M. Michel Desbiens</b> Adjoint au vice-président: <b>M. Sylvain Corneau</b>

**Aubaine**  
**NOUVEAUTÉ**  
 Valeur de 995\$  
 pour  
**695\$**  
 Taxes incluses  
**Grandeur 4-20 - Gants inclus**  
 Valide jusqu'au 19 janvier 2002  
**POSSIBILITÉ DE LOCATION**  
 Pour rendez-vous:  
**418-397-5551**  
*Le Choix de la Mariée*  
 1601, Route Kennedy, St-Joseph-de-Beauce

322477-1

**BLANCHETTE VACHON ET ASSOCIÉS**  
 SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
 Comptables agréés

## NOTRE EXPERTISE VOTRE RÉUSSITE!

Nous sommes fiers de collaborer au succès des entreprises de la région en leur assurant un service personnalisé et un partenariat de confiance.

Consulter notre chronique en page 17

<http://cabinets.ocaq.qc.ca/bva>

Sainte-Marie  
 (418) 387-3636  
 Saint-Georges  
 (418) 228-9761  
 Charny  
 (418) 832-6155  
 Saint-Lambert  
 (418) 889-9807

# Le Concours soliste a besoin d'appui

Par **MICHEL ROY**

Les initiatives culturelles telles le Concours soliste du département de musique de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin sont aussi

rare que précieuses dans la région.

C'est pourquoi les gens d'affaires sollicités récemment ne devraient pas hésiter une seconde à appuyer financièrement l'organisation de cet événement, nous indiquait la responsable, Mme Marie Champagne, enseignante en musique à la polyvalente Veilleux à Saint-Joseph.

Le Concours soliste, qui met en valeur les talents musicaux de la région, se déroulera le samedi 16 février, à la polyvalente Veilleux. L'argent recueilli sert principalement à constituer les bourses récompensant les jeunes musiciens. Plus de 200 élèves s'inscrivent habituellement dans l'une ou l'autre des 18 classes, réparties dans les catégories débutant, intermédiaire et avancé. Plus d'une soixantaine d'entre eux se partagent les premier, deuxième et troisième prix de chacune des classes dans



**Émilie Thibodeau, de Saint-Georges, avait gagné le premier prix de la classe ouverte l'an dernier.**

chaque catégorie. Un défi personnel de premier plan.

De plus une classe ouverte est offerte aux jeunes voulant présenter une pièce de leur choix devant le public (de 13h30 à 16h00).

Pour en savoir plus: Mme Champagne au 397-6841.

## L'Hebdo autour du monde

Par **PIERRE FLEURY**  
**MARIE-C. SIMONEAU**



### Un loriket dans l'ascenseur

Pour ce qui est des Aborigènes, l'Australie s'y connaît! Depuis bon nombre d'années les autorités veillent de près à gérer leur existence et à les contrôler.

admirer les coraux et à caresser Willy, l'immense poisson gentil. P. Fleury, flep14@hotmail.com

Voyager un peu partout nous permet de discuter avec beaucoup de gens et disons que certaines rencontres demeureront mémorables.

Sans problèmes, plutôt comiques, les Aborigènes se retrouvent souvent dans les endroits publics où ils déclenchent des combats inutiles. Leur intégration est difficile et l'alcool y est sûrement pour quelque chose!

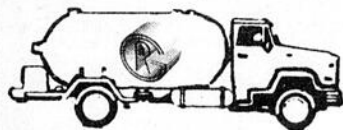
Je me souviendrai longtemps de notre dernière nuit à l'aéroport de Sydney où une Arménienne nous a vanté les bienfaits du savon à la glycérine. Nous y avons également discuté avec M. Lewinsky, un Australien d'origine polonaise. Autrefois marié à une dame en Inde, il partait cette fois pour Hawaï afin de trouver une jeune femme qui pourrait lui donner un enfant et laver son ourson en peluche. Si ça devait ne pas marcher, il songeait avec intérêt aux Amérindiennes...

Par contre, ils sont d'excellents musiciens, les plus anciens. Ils sont les inventeurs du *didgeridoo*, le plus vieil instrument de musique au monde. Il est fait dans un tronc d'eucalyptus, entaillé par les termites. Pour en jouer, une respiration circulaire est de mise et quelques séances de yoga, surtout à Byron Bay.

Ce qui a piqué mon intérêt au maximum ici c'est la plongée sous-marine. Bien sûr, je ne peux passer sous silence la grande barrière de corail à Cap Tribulation. Laissés à nous-mêmes lors d'une croisière, avec l'équipement fourni, une culbute hors du bateau et nous voilà immergés dans les profondeurs à

Au revoir Sydney, en espérant que les étranges cartes de Noël que nous avons laissées un peu partout dans la ville en feront sourire quelques-uns. Marie-C. Simoneau, grenouille@ekit.com

### Pour un service personnalisé



- Vente de gaz, gros et détail
- Équipement complet
- Chauffage résidentiel, industriel, commercial et agricole
- Bonbonnes pour charriot élévateur
- Chauffage permanent et temporaire

• URGENCE 24 HEURES •

**PROPANE G.R.G. INC.**

425, 2e Avenue, Parc Industriel, Ste-Marie  
387-7699 / ext.: 1-800-463-1794 / fax: 387-3067  
RBC: 8244-1924-52

### Le Naturiste vous informe:

par **CARMEN FORTIN, N.D.**  
naturopathe

322463-1

#### L'échinacée plante aux mille vertues

L'échinacée est en voie de devenir la plante la plus populaire et la plus utilisée dans le monde occidental. Cette belle demoiselle pourpre originaire des plaines nord-américaines est reconnue en médecine alternative comme la championne des immunostimulantes. Des sites archéologiques ont révélé que les Amérindiens utilisaient l'échinacée contre toutes les infections aiguës ainsi que pour les morsures de serpent, et ce, il y a près d'un millénaire. La découverte de la pénicilline en 1929, et par la suite, des autres antibiotiques fit tomber l'échinacée dans l'oubli, mais depuis 1970 on voit un regain d'intérêt pour les médecines alternatives et aussi la prise de conscience quant aux effets secondaires des médicaments synthétiques. L'échinacée est assurément un atout majeur dans le traitement des infections, elle constitue un allié pour notre système immunitaire. Elle agit comme un antibiotique très efficace qui neutralise en quelques jours plusieurs infections bactériennes. L'échinacée est donc la réponse tout indiquée contre les nombreuses infections qui nous affligent, surtout l'hiver. Son effet antiviral, particulièrement s'il s'agit d'un extrait pur a été attesté contre les gripes, les herpès, les hépatites, les cancers et même le VIH. En plus elle favorise la production d'interféron, de properdine et d'un enzyme anti-inflammatoire similaire à la cortisone. L'échinacée est aussi un remarquable antifongique afin d'aider à soigner les différentes formes de candidoses, de mycoses et des autres parasitoses.

#### Pour un système immunitaire efficace, échitaké

À chaque instant de votre vie, votre organisme doit se défendre. Plus votre système immunitaire est efficace, plus rapidement votre organisme se défend. Voici une formule liquide faite de deux composantes de grande qualité : jus pur non dilué et biologique d'échinacée et le jus pur non dilué de shitaké. L'effet synergique de ces deux végétaux renforce le système immunitaire. Il possède des propriétés antivirales, antibiotiques et antibactériennes. De plus il contribue à réenergiser l'organisme, n'attendez-plus pour l'essayer, il ne pourra que vous aider à améliorer votre santé.

**PROMOTION DE LA SEMAINE**  
**3/2 sur ampoules d'échitaké**

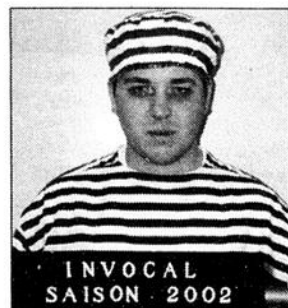
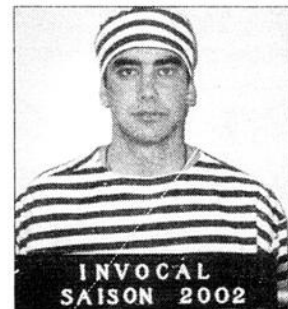
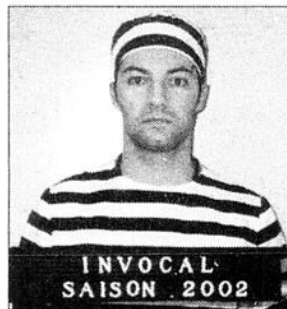
Promotion du 12 au 20 janvier

**LE NATURISTE**  
Dr Jean-Marc Brunet n.d.

SAINTE-MARIE 387-3566  
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges  
228-9735

## Libérés sur promesse



Ces personnes sont actuellement en liberté. Elles font partie d'un groupe organisé. Si vous les rencontrez, elles tenteront sûrement de vous vendre des billets. Cédez à l'invitation! Des indices permettent de croire que ces personnes seront à St-Prosper le 26 janvier, à Ste-Justine le 2 février et à St-Georges le 9 février 2002 à 20h. D'autres communiqués vous parviendront dans les prochaines semaines.

**Soyez alertes!**

Billets en vente au Gaz Bar Patrick Samson de St-Prosper aux Quatre chemins (594-5938), Nicolas Cloutier (594-8296), Marie-Claude Bolduc (228-2619) ou Michel Rodrigue (383-5184)

Les producteurs de lait de la Beauce

**CKRB**  
103,3<sup>fm</sup>

**HEBDO RÉGIONAL**  
BEAUCÉ-NORD • BEAUCÉ-SUD • ETCHÉMIN

**L'Éclaireur**  
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE

# La coordination du travail à forfait: ça marche!

(JL) Implanté en Beauce au printemps 2000, le Centre de coordination du travail à forfait entreprend l'année 2002 avec 101 membres. On pense en avoir au moins 125 pour la fin de l'année, ce qui permettrait à l'organisme de faire ses frais.

C'est ce que nous ont appris le responsable du projet à l'UPA de la Beauce M. Gervais Paquet, ainsi que le coordinateur du Centre, M. Nicolas Veilleux. Implanté avec l'aide du Conseil de développement de l'agriculture du Québec, le Centre est un projet pilote qui permet à un groupe d'agriculteurs d'effectuer des travaux les uns pour les autres, ou de se louer de la machinerie.

## Banque de ressources

Le coordinateur tient à jour une banque de ressources disponibles. Quand on lui achemine une demande, il s'occupe de trouver le producteur qui pourra effectuer ce travail, ou encore qui pourra louer l'équipement désiré. Une fois les deux producteurs mis en contact, c'est à eux de prendre entente sur les tarifs. D'autres services, comme une «banque de main-d'oeuvre à court terme» ou des annonces classées, sont aussi offerts.

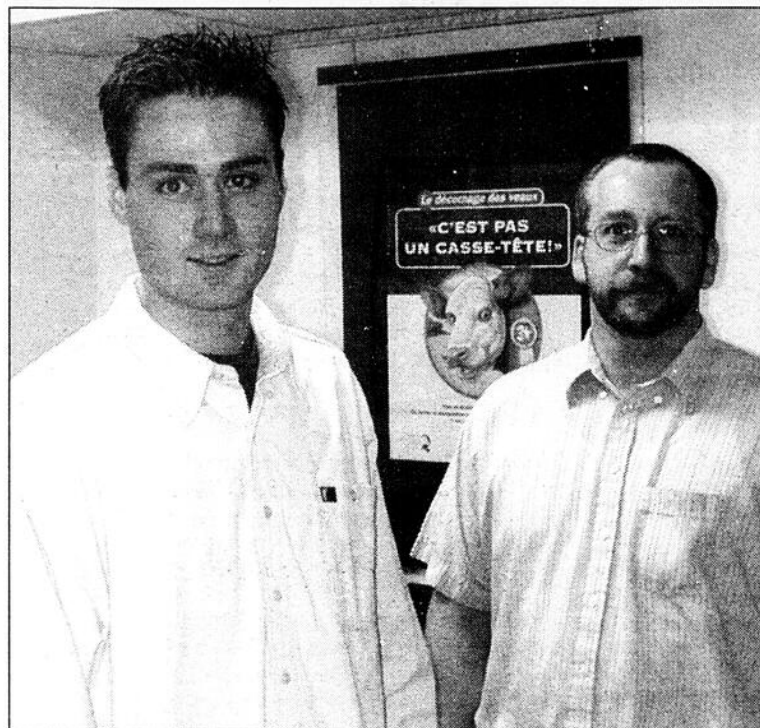
Le CCTF offre diverses possibilités au producteur. Il peut par exemple éviter l'achat d'un équipement dispendieux et de se fier au travail à forfait ou à la location, quitte à investir dans un autre secteur et effectuer lui-même du travail à forfait. D'autres, qui aiment mieux travailler auprès des animaux que sur la machinerie, pourront avoir largement recours au travail à forfait, et augmenter l'importance de leur troupeau. Certains membres n'utilisent pas beaucoup le service, «mais ils le considèrent comme une assurance», affirme par ailleurs Gervais Paquet.

## Broyeurs

Parmi les équipements et travaux les plus populaires offerts par le Centre, mentionnons l'épandage du fumier ou le pressage de balles rondes. Les producteurs apprécient aussi beaucoup de pouvoir faire broyer des souches ou de roches.

Au début du projet, on visait un minimum de 200 membres, mais ce chiffre a été ramené à 125 depuis, en transformant la tâche de coordinateur en travail à temps partiel. Cette solution fait bien l'affaire de M. Veilleux, qui occupe ce poste tout en pratiquant son métier d'agriculteur.

Selon lui un service comme le CCTF est fort utile pour les agriculteurs, mais plusieurs hésitent encore à y adhérer. «Il faut que les mentalités évoluent. Ici les producteurs sont assez fiers d'avoir leur propre machinerie», explique-t-il.



MM. Nicolas Veilleux et Gervais Paquet.



**Marie Jo Thério**  
Sam. 2 février  
20h  
22,60\$

«Une surprise qui rappelle rien de moins que la découverte de Richard Desjardins.»  
J. Lemieux - Le Soleil

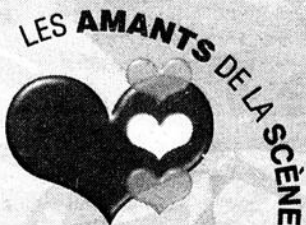
«Une des meilleures auteures-compositeuses interprètes de l'Amérique francophone.»  
J.C. Laurence - La Presse

«De l'émotion pure, une voix extraordinaire.»  
P. Therrien - CBJ (Chicoutimi)

CKRB  
103,3<sup>fm</sup>

**Billetterie:**  
12120, 1<sup>re</sup> Avenue  
St-Georges 228-2455

Taxes et frais en sus  
Visitez notre site web  
<http://amants-scene.qc.ca>



En cas de séparation  
couples mariés ou conjoints de fait  
**MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE**  
au Carrefour Familial Beauce-Appalaches  
**MARJOLAINE BOUCHER**  
Travailleuse sociale, médiatrice accréditée  
**226-3804 ou 225-0449**  
St-Georges ou St-Prospér

**Micheline Michaud, C.O.**  
Médiatrice Familiale Accréditée  
CLINIQUE FAMILIALE SAINT-GEORGES  
13 555, Boul. Lacroix, Ville Saint-Georges:  
Tél.: (418) 228-8001 • (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852  
BUREAU À SAINTE-MARIE  
225, Du Collège, Sainte-Marie • (418) 387-2729  
CENTRE DE MÉDIATION FAMILIALE SAINT-LAMBERT  
105 de Brébeuf, Saint-Lambert-de-Lauzon: (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

Consulter une médiatrice familiale permet aux couples qui veulent mettre fin à leur union de trouver les meilleures solutions quant à la garde des enfants, la division des biens et la contribution financière pour enfants. Choisir la médiation c'est choisir la solution gagnante.

Avis • Médiation gratuite pour couples mariés et conjoints de fait avec enfants (6 séances de médiation d'une durée de 1h15 sont défrayées par le ministère de la justice).

Perdre du poids  
en mangeant à  
votre faim...  
c'est possible

Nous pouvons  
vous aider.  
(11 ans d'expérience)

CLINIQUE  
D'AMAIGRISSEMENT  
BELLE LIGNE

Saint-Georges  
925, 90<sup>e</sup> Rue  
227-5757  
...  
Sainte-Marie  
Suite 201  
Place Marieville  
1-888-431-5757  
(sans frais)

Évaluation  
Gratuite  
de votre cas

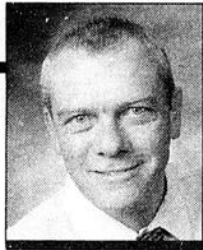
- Programme adapté au métabolisme de chacun
- Sans peser vos aliments ni calculer les calories
- Repas complet, équilibré et bien combiné
- Sans produits ni traitements coûteux
- Suivi individuel
- Consultation privée
- Coût accessible à tous

REMBOURSÉ  
par la plupart  
des assurances  
(naturothérapeute)

« Votre métabolisme est évalué à l'aide de tests cliniques, permettant ainsi de vous établir un programme très personnalisé »  
Visitez notre site web: [www.geocities.com/belleligne](http://www.geocities.com/belleligne)

# René Lajoie nous promet un spectacle «qui déménage»

Par **SIMON BUSQUE**



Le Beauceron René Lajoie présentera son tout nouveau spectacle dans sa région natale le samedi 19 janvier à l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches.

Le dernier spectacle complet présenté en Beauce par René Lajoie remonte à environ deux ans et il a

vraiment hâte de retrouver son public. «Une chose est sûre, c'est un spectacle qui déménage. Les gens savent que je suis tendre mais je peux être explosif aussi».

Pour son nouveau spectacle, René Lajoie a mis le paquet. Il sera entouré de six musiciens sous la direction de Jacques Jolin, soit André Chrétien aux claviers, Pierre Grenier à la guitare, Normand Patoine à la basse, Guy Vincent à la batterie et Réjean Gagnon aux percussions.

De plus, une douzaine de membres de la chorale Les Rosignols l'accompagneront pour quelques pièces. Josée Maurice sera également sur place pour interpréter *Vivir Sinti*, qui tourne actuellement dans certaines sta-

tions de radio de la France, nous dit René.

## Un bon mélange

René Lajoie interprétera les chansons qu'on retrouve sur son premier album, *On est ce qu'on est*. Il présentera également trois ou quatre nouvelles compositions. Il nous réserve aussi quelques surprises dont un pot-pourri de chansons d'Elton John.

Parmi les autres surprises, il interprétera l'excellente chanson de Michel Sardou *Vladimir Ilitch* qui lui a permis de remporter le concours Pleins feux sur les gens d'ici ainsi qu'une pièce de Johnny Halliday.

## Maturité

Ce spectacle a déjà été pré-



René Lajoie a hâte de retrouver le public beauceron.

senté au Club Soda de Montréal ainsi qu'au cabaret du Théâtre du Capitole et de l'avis même de l'artiste, les gens ont bien apprécié. «Ceux qui ne seront pas là vont s'en mordre les doigts, j'en suis convaincu. Les gens qui me connaissent vont trouver que j'ai pris beaucoup de maturité. Quant à ceux qui me connaissent pas, je les invite à venir me découvrir», dit-il.

René Lajoie est reconnu pour présenter à l'occasion des textes assez lourds mais il prévient le public que le spectacle n'est pas du tout noir. «Au contraire, il existe une belle complicité entre moi et les musiciens et on a développé passablement l'aspect humour dans la présentation des textes. C'est une chose à laquelle les gens ne sont pas habitués».

## 300 billets

Au moment de faire l'entrevue mercredi dernier, déjà 300 billets avaient trouvé preneurs pour le spectacle de René Lajoie. «Il reste encore de bons billets», indique-t-il.

Les intéressés peuvent les réserver auprès de la billetterie des Amants de la scène.

Notons que ce spectacle sera présenté à trois endroits au Québec au cours des prochains mois.

René Lajoie fera aussi quelques premières parties de Claude Barzotti qui sera en tournée au Québec en février prochain.

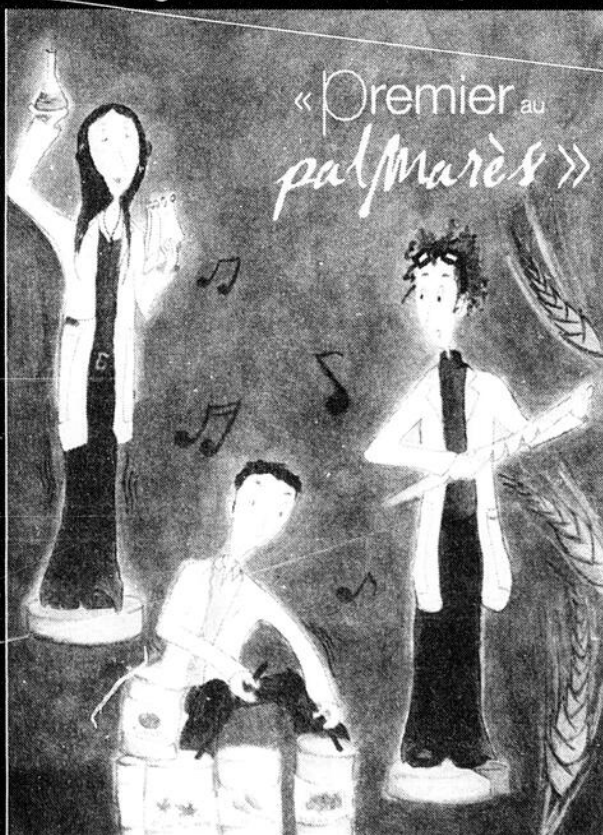
Enfin, il continue à faire la promotion de son album. Le deuxième extrait *On est ce qu'on est* commence d'ailleurs à tourner dans quelques stations de radio du Québec.

## L'ÉRABLIÈRE R.S. OUVRE SES PORTES DÈS LE SAMEDI 5 JANVIER 2002

• REPAS OFFERTS LES SAMEDIS SUR RÉSERVATION ENTRE 18H00 ET 20H00 • ORCHESTRE AU PROGRAMME

RÉSERVATION : 625-3520 • 228-2348

## Technologie de la transformation des aliments



«Premier au palmarès»

www.italp.qc.ca

- Nouveau programme réclamé par l'industrie
- Secteur économique en croissance
- Placement excellent
- Sciences, technologies, innovation
- Stages rémunérés en alternance travail-études
- Défis à profusion...

### Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière

401, rue Poiré  
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0

Téléphone : (418) 856-1110, poste 209  
Télécopieur : (418) 856-1719



Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

## Le Cinéma

Par **MICHEL BUSQUE**



## Un homme d'exception

Contribuer de façon significative à la science afin de ne pas être oublié par les générations futures était l'objectif premier de John Forbes Nash, un brillant mathématicien. Ferré des chiffres et ayant cumulé les mérites à son dossier scolaire, John est accepté à la prestigieuse université de Princeton quelque temps après la Seconde Guerre Mondiale. C'est en ce lieu de savoir qu'il élabore sa théorie sur la compétition dans le marché financier pour les fins de sa thèse. Pour lui, tout peut être calculé très précisément, et il en donne la preuve avec cette théorie novatrice qui connaît un certain succès, mais pas autant qu'il l'aurait espéré. Malgré tout, ses travaux ne passent pas inaperçus et un mystérieux employeur américain du nom de William Parcher se présente à lui

pour lui proposer d'aider secrètement les États-Unis. L'emploi de John consiste à prévenir la Russie de développer une bombe atomique facilement transportable en craquant leurs codes secrets. John y consacre vite tout son temps, et ce au détriment de sa vie de couple avec Alicia. Cet emploi n'est toutefois pas sans risques : des espions soviétiques surveillent ses moindres faits et gestes -- il en est convaincu. Par contre, personne ne le croit car il n'a aucune preuve tangible à apporter. Mais il n'est pas fou comme on le soupçonne, il a un esprit sain dans un corps sain après tout! Et ces craintes sont tout à fait logiques et justifiées mathématiquement! Il n'y a aucun doute dans son esprit là-dessus. **Info: <http://www.films.qc.ca>. Durée 135 min.**

SELON UN ENSEIGNANT BEUCERON

# L'école laïque ne répond pas aux besoins des jeunes

Par **MICHEL ROY**



Non seulement va-t-elle à l'encontre de la volonté de la majorité des parents québécois, mais l'instauration de l'école laïque procède d'une idéologie opposée aux besoins des jeunes.

C'est du moins la thèse que défend M. Gaétan Cloutier, de Saint-Martin, dans le livre *L'école laïque ou une école à la dérive* qu'il vient de faire paraître aux éditions Sans Détour.

M. Cloutier, qui était jusqu'à récemment professeur de religion à la polyvalente Bélanger, enseigne maintenant à la polyvalente Benoît-Vachon. De son expérience, il conclut que les jeunes sont avides de spiritualité et que les cours de religion à l'école ont pour but de répondre à ce besoin.

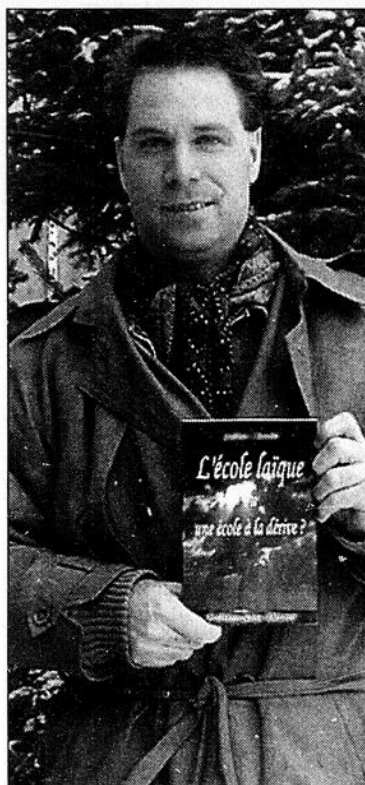
Précisons que, dès 2002, l'enseignement religieux et moral disparaîtra au 2e cycle du secondaire et sera remplacé par un cours de culture religieuse en 4e secondaire. Tout cela disparaîtra en 2005 lorsque la réforme sera appliquée intégralement.

M. Cloutier se défend bien de prôner un retour à un passé décroché de la réalité ou même le

simple statu quo. Il plaide plutôt en faveur du libre choix des parents en matière de confessionnalité ou non des écoles, «peu importe leurs croyances», et en faveur d'une école «attentive aux aspirations des jeunes».

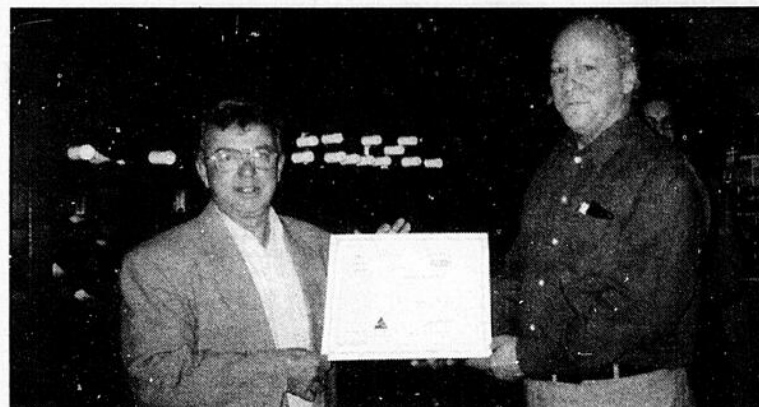
Les valeurs chrétiennes sont-elles dangereuses au point de devoir les supprimer du cadre de l'éducation des jeunes, pose M. Cloutier, se demandant aussi si «la population du Québec en sortira enrichie dans ses dimensions sociale et spirituelle». Pour y répondre il n'y a qu'à regarder, poursuit-il, les effets néfastes que cela a causé aux populations, notamment chez les jeunes, des pays communistes. Ou encore de constater le retour à la confessionnalité dans certains pays, notamment les États-Unis et l'Angleterre.

«Je suis un démocrate moi. Je pense que la volonté démocratique n'a pas été respectée dans cette réforme puisque l'enseignant religieux est le choix majoritaire des parents et des élèves et cela même quand on leur donne le choix entre formation morale religieuse et formation morale humaniste», fait-il valoir.



M. Gaétan Cloutier.

Le livre de M. Cloutier s'attache donc à démontrer que la religion est partie prenante de la vie humaine, que l'école a pour fonction d'assurer, de concert avec les parents, la formation globale des jeunes et que l'école confessionnelle doit avoir sa place au Québec autant que l'école laïque.



M. Gilles Roy de Construction Moroy & Fils inc., recevant des mains de M. Robert Linteau (de la Garantie Qualité Habitation) son certificat Émrite Platine (plus haute distinction dans le domaine de la construction) seulement 6% des entrepreneurs de l'Est du Québec se voient décerner cette haute distinction

Pour une construction de haute qualité consultez

CONSTRUCTION **MOROY & FILS INC.** 228-1877  
Entrepreneur général

322686-1

LAURENT **PAQUIN**  
Première impression

NOUVEAU SPECTACLE

Beau

Vendredi 29 mars 20h  
20,86\$  
Taxes et frais en sus

CKRB 103,3 FM

Mise en scène: Joseph Saint-Gelais

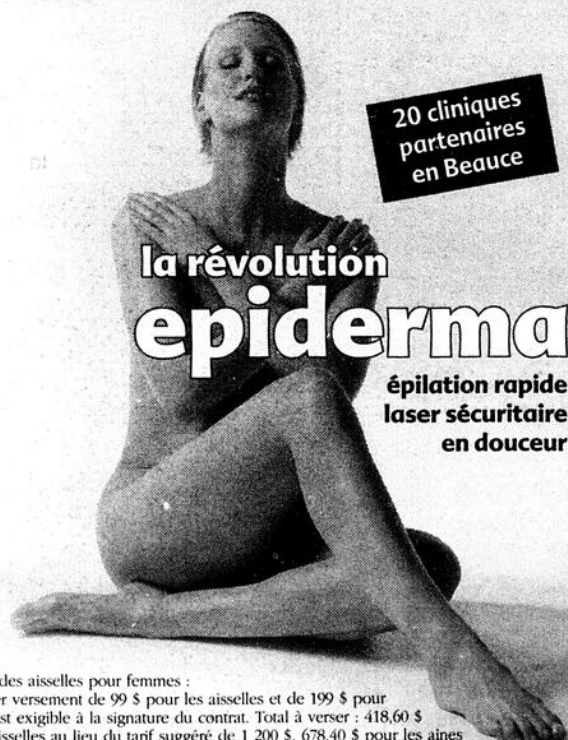
Billetterie:  
12120, 1re Avenue  
St-Georges 228-2455

Taxes et frais en sus  
Visitez notre site web  
<http://amants-scene.qc.ca>

LES AMANTS DE LA SCÈNE

322687-1

322639-1



20 cliniques partenaires en Beauce

la révolution **epiderma**

épilation rapide laser sécuritaire en douceur

« J'adore l'épilation laser! »  
La solution moderne aux poils indésirables

- DermaSoleil<sup>MD</sup> : méthode d'épilation exclusive
- Garantie écrite • Financement sans intérêt

OFFRES SPÉCIALES TELLES QUE  
AISSELLES OU AINES 100\$ par mois  
**39,95 \$** par mois  
pendant 8 mois pour les aisselles  
pendant 12 mois pour les aines

Certificats-cadeaux disponibles



**EPIDERMA** MC

le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser  
[www.epiderma.ca](http://www.epiderma.ca)

200 places d'affaires au Québec, dont 20 cliniques partenaires en Beauce

<b>BEAUCEVILLE :</b> Esthétique Bianka 774-4122 Institut de Beauté Nathalie 774-2120	<b>SAINT-ELZÉAR :</b> Esthétique Marie-Noëlle 386-1567 Institut Amarilys 386-0542	<b>SAINT-ISIDORE :</b> Centre l'Évasion 882-2519	<b>SAINTE-MARIE :</b> Esthétique Avant-Garde Elle & Lui 386-1313 Institut Doux Caprices 386-2928 Institut Raymonde Couture 387-3402 Salon Mélanie 387-5663
<b>SAINT-BERNARD :</b> Esthétique au Gré des Saisons 475-4256 Esthétique Marilyn Breton 475-6605	<b>SAINT-GEORGES :</b> Clinique Annie Bélanger 228-5511 Clinique l'Actu-Elle 227-1523 Salon Brigitte 227-3857 Salon Edith Serei 228-9244	<b>SAINT-MARTIN :</b> Esthétique Lynda 382-5170	<b>SAINT-HÉNÉDINE :</b> Institut Myosotis 596-2085 Julie Roy Esthétique 935-7268
<b>SAINT-CAMILLE :</b> Salon Francine 595-2939	<b>SAINT-ÉDOUARD :</b> Salon Caly-T-ent. 796-2900		

\*Épilation des aisselles pour femmes :  
Un premier versement de 99 \$ pour les aisselles et de 199 \$ pour les aines est exigible à la signature du contrat. Total à verser : 418,60 \$ pour les aisselles au lieu du tarif suggéré de 1 200 \$, 678,40 \$ pour les aines au lieu du tarif suggéré de 1 400 \$. Taxes en sus. Le prix régulier de 100 \$ par mois est le tarif suggéré par le fabricant Coherent. Cette offre est d'une durée limitée.



Paix, amour,  
transport  
et préparation  
inclus.

Berline Accord LX 2002

À partir de

**298** \$\* par mois  
Location 48 mois  
96 000 km inclus  
Transport et préparation inclus

Option 0\$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Berline Accord SE  
illustrée

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de

**198** \$\* par mois  
Location 48 mois  
96 000 km inclus  
Transport et préparation inclus

Option 0\$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA!



Berline Civic LX  
illustrée

Coupé Civic LX  
illustrée



**HONDA**

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [www.honda.ca](http://www.honda.ca) OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. \*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Accord LX 2002 (modèle CG5542P), les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 474\$ (berline Accord LX), 2 600\$ (berline Civic DX) ou 2 840\$ (coupé Civic DX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 275\$ exigibles à la livraison sur la coupé Civic DX. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

PRIX EN VIGUEUR JEUDI 14 AU JEUDI 24 JANVIER 2002\*

\*Sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière

# Vente d'entrepôt SEARS

## TOUS les gros appareils ménagers sont EN SOLDE

### CUISINIÈRE KENMORE<sup>MD</sup>

À DESSUS LISSE ET  
À NETTOYAGE FACILE  
4 éléments radiants.

Rég. Sears 949,99

Rien que 29,17 par mois

# 699\$



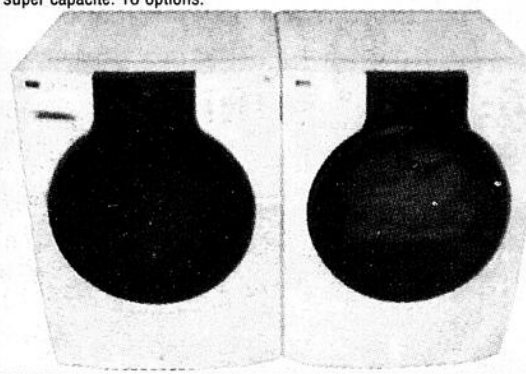
Supplément pour l'Quick Bake et four autonettoyant

### LAVEUSE ET SÈCHEUSE KENMORE ELITE<sup>MC</sup> 'HE3' À CHARGEMENT EN FAÇADE

Laveuse de très grande  
capacité plus. Sécheuse de  
super capacité. 10 options.

# RABAIS 400\$

SUR DUO



# 879<sup>99</sup>\$

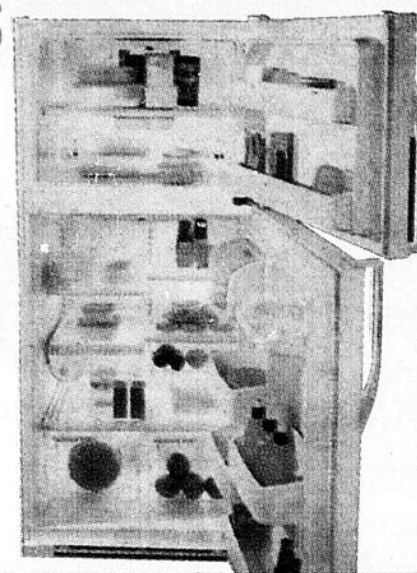
### RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,1 P<sup>3</sup>

3 tablettes en verre à  
rebord, coulissantes.

2 hydrateurs à  
réglage d'humidité.

Rég. Sears 1149,99

Rien que 36,67 par mois



## CORPS ET ÂME

### Réclame annuelle de culture physique

Saluez la beauté du corps et de l'esprit.  
En parfaite harmonie. Soyez souple.  
Détendez vos muscles. Repoussez vos limites.  
redécouvrez les joies de l'exercice.

Appareils de culture physique de  
**SEARS...** record de ventes au Canada  
RABAIS DE **25%**  
sur tous les accessoires PT

### EXERCISEUR PROGRAMMABLE FREE SPIRIT DE LA SÉRIE CLUB

#### À PUISSANCE DE CRÊTE 5,1 HP PLIANT

0-10 milles/heure.

Inclinaison motorisée.

Moniteur à DEL à 6 fonctions.

Tapis Softrak<sup>MD</sup>.

Rég. Sears 2399,99



1699<sup>99</sup>

RABAIS  
700\$

RABAIS  
50\$



### CYCLE- EXERCISEUR UNIVERSAL

Moniteur à  
5 fonctions. Selle  
réglable.

Rég. Sears 299,99

249<sup>99</sup>

### EXERCISEUR PLIANT WESLO<sup>MD</sup> À PUISSANCE DE CRÊTE 4,2 HP

0-8 milles/heure.

Affichage à CL

de la vitesse,

de la distance, des calories

dépensées et du temps.

Rég. Sears 799,99

599<sup>99</sup>

RABAIS  
200\$



### CENTRE WEIDER<sup>MD</sup>

8 stations.

Presse à résistance

maximale de 210 lb

Peut être utilisé

par 2 personnes

en même temps.

Rég. Sears 699,99

419<sup>99</sup>

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

RABAIS

40%

# 999\$

### EXERCISEUR À PUISSANCE CONTINUE DE 1,5 HP

Rég. Sears 1999,99



RABAIS  
250\$

### EXERCISEUR PLIANT PRO-FORM À PUISSANCE DE CRÊTE 4,2 HP

0-10 milles/heure.

Inclinaison motorisée.

Panneau de contrôle à

affichage à CL de 5

fonctions. Tapis

coussiné. Se pèle pour

le rangement.

Rég. Sears 999,99

749<sup>99</sup>

RABAIS

250\$

RABAIS

250\$

RABAIS

250\$

RABAIS

250\$

RABAIS

250\$

SAINT-GEORGES DE BEAUCE Carrefour St-Georges • 418-228-2222

# CETTE ANNÉE PROMETTEZ VOUS DE MIEUX VOUS **CONDUIRE!**

## SENTRA 2002



**219\$**  
/mois\*

Acompte  
seulement **695\$**  
Transport et préparation inclus!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8 L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 \$	239 \$
695 \$	219 \$
1 195 \$	209 \$
1 595 \$	199 \$

**2,8%**  
financement  
à l'achat!\*

## ALTIMA 2002



**319\$**  
/mois\*

Acompte	Mensualité
0 \$	380 \$
904 \$	359 \$
1748 \$	339 \$
2595 \$	319 \$

• Moteur 2.5L • 175 chevaux • Automatique • Radio AM/FM/CD • Roues 16 pce • Climatiseur • Groupe électrique • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande pour porte

## MAXIMA 2002



**399\$**  
/mois\*  
Comptant 3995\$

Financement  
à partir de

**4,8%**

• Moteur 3.5L • 255 chevaux • Jantes 16 pce • Air climatisé • Thermostatique • Sièges chauffant • AM/FM/CD cassette • Groupe électrique • Complet anti-démarrage antivol.

## PATHFINDER 2002



**399\$**  
/mois\*  
Comptant 3995\$

**2,8%**  
financement  
à l'achat!\*

### EDITION LIMITÉ CHILKOOT

• V6 • Manuel 5 vitesses • Jantes 16 pce • Groupe électrique complet • AM/FM/Bose 6 CD • Marche-pied



**TOUJOURS PLUS LOIN.**

\*Location 48 mois. Sentra XE C4LG52BK00, Altima T4RG72E00, Maxima U4RG72 Ae00, Pathfinder 5CRG52AA00, Base 24 000 km/année, sur approbation de crédit NCF. Transport inclus. Taxes en sus.

# SIROIS NISSAN

11 280, 2<sup>e</sup> Avenue, St-Georges  
de Beauce • (418) 228-9708

# Les meilleures offres ne sont pas toujours à Noël

## GRANDE LIQUIDATION DES FOCUS 2001

### Jusqu'au 16 janvier 2002 PROFITEZ!

# 0%

**de financement à l'achat.**  
**→ 500\$ de rabais des fêtes**  
**sur la plupart des modèles 2001-2002**

#### Ford Focus LX 2001

4 portes, moteur 4 cyl., 110 HP, MM5, vitesses, ouverture portes à distance, barrures portes, système sécurilock, dossier rabattable 60/40, valise élect., siège conducteur ajustable hauteur, chauffe-moteur, radio am/fm stéréo, roues 14" pouces



DÉTAIL 17100\$

**Super Spécial**  
**13 495\$\***

Stock 01326

#### Ford Focus familiale 2001

4 portes, moteur 4 cyl., 110 hp, auto, air clim., ouverture de portes à distance, barr. de portes, système sécurilock, dossier rabattable 60/40, valise élect., siège conducteur ajustable hauteur, chauffe moteur, radio am/fm stéréo, laser, roues 14", essuie-glace intermitent, rack sur le toit



DÉTAIL 20480\$

**Super Spécial**  
**16 895\$\***

Stock 01064

#### Ford Focus LX 2000

4 portes, moteur 4 cyl., 110 HP, automatique ouverture portes à distance, barrures portes, système dossier rabattable 60/40, valise élect., siège conducteur ajustable hauteur, chauffe-moteur, radio am/fm stéréo, roues 14" pouces



DÉTAIL 18150\$

**Super Spécial**  
**14 395\$\***

Stock 01411

#### Ford Focus SE 2000

4 portes, moteur 4 cyl., 110 HP, automatique ouverture portes à distance, barrures portes élect., système sécurilock, dossier rabattable 60/40, valise élect., siège conducteur ajustable hauteur, chauffe-moteur, radio am/fm stéréo, roues 14"pouces, essuie-glace intermitent.



DÉTAIL 19380\$

**Super Spécial**  
**15 995\$\***

Stock 01171

\* Transport et préparation en sus.  
 Rabais Ford inclus



#### 2000-CHEVROLET SILVERADO

4x2, V6, automatique, boîte de 8 pieds

1 seul proprio  
**Spécial 15 590\$**



#### 2000-MERCURY COUGAR

V6 Duratech 24 valves, MM5, tout équipé

**Spécial 16 990\$**



#### 2000-FORD WINDSTAR SEL

Tout équipé, 2 climatiseurs, 4 portes, 26 000 km,

1 seul proprio bal. garantie  
**Super spécial 23 390\$**



#### 2000-FORD F150 SUPERCAB 4X4 XLT

moteur V8, 4.6 L, auto., tout équipé, 24900 km, bal. garantie

**Spécial 27 000\$**



#### 1999-FORD WINDSTAR LX

V6, 3.8 litres, a/c, vitres et barr. élect., rég. de vit., volant rég., cass.

**Spécial 15 590\$**



#### 1999-FORD RANGER SUPERCAB

4 x4, V6, MM5, super propre, 37287 km, bal. garantie fév.

1 seul proprio 2003 ou 60 000 km  
**Spécial 16 900\$**



#### 1998-MAZDA 626 LX

4 cylindres, MM5, tout équipé, très propre, bal. garantie

**Spécial 11 998\$**



#### 97-FORD F350 4X4

moteur diesel, 7.3 power stroke, auto., gratte incluse

1 seul proprio  
**Spécial 25 497\$**



#### 97-FORD RANGER XLT SCAB

V6, 4 L, auto., a/c, cruise, volant

1 seul proprio  
**Spécial 13 497\$**



#### 93-LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE

Tout équipé, seulement 85 500 km

**Spécial 10 993\$**

1 seul proprio

**Plus de 40 véhicules en inventaire**

405, boulevard, Renault Beauceville Est • 774-9801 228-1011 • www.beauceauto.com



**Avis de recherche**  
**«Je suis né à domicile, à l'Islet, le 4 août 1953. Ma mère était âgée de 26 ans et était bilingue. Le lendemain, j'ai été transporté à la Crèche St-Vincent-de-Paul à Québec. Si vous pensez faire partie de ma famille biologique, s.v.p. me contacter à l'adresse suivante: Raymond Foley, case postale 32014, Québec Qc. G1M 3N9 (rejanegenest@hotmail.com).**

## Arthrite Aucune Douleur Après 2 Semaines!

J'ai souffert d'arthrite pendant de nombreuses années; voici ce qui m'est arrivé. J'ai dépensé 2 000 \$ en pilules, en chiropractie, en acupuncture, en dispositifs magnétiques et en physiothérapie. Je n'ai connu de soulagement que lorsque j'ai essayé des capsules de cartilage de requin pendant deux semaines. Toute la douleur a disparu. Voici certaines des lettres phénoménales que je reçois chaque jour.



- Nick A. Jerch, Burlington, ON

**REMEDE MIRACLE** dit Denise Label, ST-Jean de Dieu, QC. Seulement deux semaines après que j'aie pris le cartilage de requin, la douleur a presque complètement disparu. J'ai souffert pendant 15 ans. J'ai été chez le chiro, essayé toutes sortes de crèmes en pharmacie. ● **MERCI DE TOUT MON COEUR:** J'ai souffert pendant 7 ans. Après deux mois, presque plus de douleurs. Moi aussi je le recommanderai à tous mes amis (es). Linda Rioux, ST-Patrice de Rivière-du-Loup, QC ● **J'AI FAIT QUELQUE CHOSE VRAIMENT INSENSEE:** J'ai essayé une autre marque et ma douleur est revenue. 2 semaines avec Bell et la douleur est à nouveau disparue. Gert Dupuis, Hamner ON ● **J'AI ANNULÉ LE REMPLACEMENT DE MON GENOU** j'avais de la difficulté de monter les escaliers. Maintenant je suis en forme. Tout est fantastique. Après 1 mois je peux courir et danser! 100% aucune douleur. Michel Gravel, Shannon, QC ● Beaucoup de gens ne ressentent plus aucune douleur. D'autres ont éliminé la douleur à 80-90%. Certains ressentent un soulagement en 2 semaines, d'autres en 4 à 6 semaines. Je n'ai pas à vous donner des conseils ou à faire des déclarations. Vous pouvez tirer vos propres conclusions. **IL N'Y A AUCUN EFFET SECONDAIRE CONNU.** Il ne s'agit pas d'un médicament, mais bien d'un produit naturel. La seule façon de

savoir si ce produit peut vous aider est de l'essayer. À en juger par la réponse des gens, le produit a été efficace dans 98 % des cas - soit chez presque tout le monde. Les lettres des clients le prouvent : Le cartilage de requin Bell est 10 fois plus efficace que le glucosamine avec chondroïtine de bovin. ● Je peux à nouveau bouger les doigts et effectuer mes tâches ménagères. ● Je peux dormir sans aucune douleur pour la première fois depuis 15 ans. ● Je peux à nouveau lever les bras. ● J'ai constaté une diminution de 90 % de la douleur rhumatoïde dans mes articulations. ● Je peux monter les escaliers sans me tenir à la rampe. ● Je peux maintenant marcher pendant des heures. ● Le fait est que des milliers de personnes n'ont plus recours aux soins de santé, ce qui nous fait épargner plus d'un million de dollars en impôts annuellement et permet à ces gens de récupérer leur qualité de vie. Leurs lettres mentionnent qu'ils ont souffert pendant 10, 20 ou 30 ans. Recherchez les bouteilles portant l'étiquette suivante: **DOIT AIDER OU ARGENT REMIS.**

Seul BELL offre cette garantie. N'acceptez rien de moins. Une bouteille de **Cent capsules** de 750mg de cartilage de requin ne coûte que 24,90 \$. Vous aurez besoin d'un minimum de 3 bouteilles (vous devez prendre 12 capsules par jour pendant 2 à 3 semaines). Pour les douleurs arthritiques au bas du dos, utilisez la crème SOS Douleur de Bell: Mes douleurs au bas du dos et dans mes muscles des épaules ont disparu à 100%. Milt Cooper, Bobcaygeon, ON. Je travaille dans la construction et mes douleurs au bas du dos me tuaient. Après avoir utilisé la crème au poivre, je peux à nouveau travailler. Je suis très content. Pierre-Luc Simard, Chicoutimi, QC



### DISPONIBLE dans:

BEAUCEVILLE: Uniprix 618 Boul. Renaud Tel. 774-3343; Pharmacie Louise Binet 660-A Boul Renaud Tel. 774-3681 ● LA GUADELOUPE: Jardin Sante 355 14ieme Ave Tel. 459-3260 ● ST EPHREM DE BEAUCE: Essaim-Hélène Morin 1- B rue de la Clinique Tel. 484-5585 ● ST GEORGES: Famili-Prix 8585 Boul Lacroix Tel. 227-0766; Jean Coutu Coulombe-Lavoie 11400 1-ieme Ave T el. 227-1515; La Fine Fourchette 11400 1-iere Ave Tel. 228-1823; Le Jardin des Sages 8460 Boul Lacroix Est. Tel. 228-0317 ● STE MARIE DE BEAUCE: Jean Coutu 760 Boul Vachon N. Tel. 387-4942

322436-1

## Journées acéricoles

Des journées acéricoles sont offertes pour les producteurs de la région par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, sur le thème «Satisfaire les exigences du marché... le défi de l'industrie». Les informations seront diffusées deux fois en Beauce, soit le 18 janvier à l'auberge Benedict-Arnold de Saint-Georges, et le 30 janvier à la cabane à sucre Naper de Saint-Sylvestre. Elles le se-

ront aussi à Saint-Louis de Montmagny (29 janvier) et à Thetford (23 janvier). Les activités se déroulent de 9h à 16h. Inf.: 397-7825.

## Bébé de l'année

Dans notre édition de la semaine dernière, nous vous avons présenté le Bébé de l'année au Centre hospitalier de Beauce-Etchemin, en mentionnant qu'il s'agissait aussi probablement du premier bébé en Beauce-Etchemins.

Eh bien ce n'était pas le cas! En effet, une famille de Lac-Etchemin avait accueilli un nouveau membre à 18h50 le 1er janvier, soit une heure et seize minutes avant la première naissance au CHBE. Mme Marie Line Gagnon a accouché d'une petite fille de 6 livres et 4 onces et 18 1/4 pouces, qui se prénomme Anne. M. Philippe Chabot est le père, et il s'agit du second enfant du couple. L'enfant a vu le jour à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

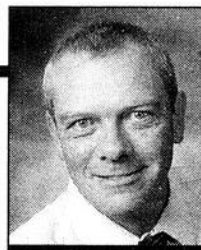
# Les Commandeurs commencent l'année 2002 sur le bon pied

Par SIMON BUSQUE

Après un voyage décevant dans l'Ouest canadien, les Commandeurs de Lévis étaient de retour au Québec et ils ont commencé l'année 2002 sur le bon pied avec deux éclatantes victoires.

Vendredi, ils ont défait les Estacades du Cap-de-la-Madeleine au compte de 5-2. Alexandre Blais et Kevin Hamel ont inscrit chacun deux buts alors que le Beauceron Jean-Pierre Morin amassait trois aides.

Dimanche, les Commandeurs ont repris là où ils avaient laissé avec une victoire de 7-4 acquise contre les Gaulois du Collège

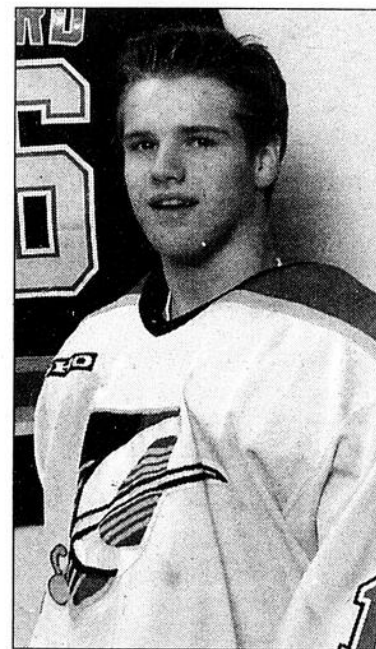


Antoine-Girouard. Justin Bélanger et Alexandre Demers ont compté chacun deux buts alors que Ian Mathieu Girard

amassait un but et deux aides. Kevin Hamel et Alexandre Blais ont aussi compté.

Les Commandeurs reprennent l'action ce soir (vendredi) en visitant les Élités de Jonquière. Dimanche, ils accueilleront les Lions du Lac-St-Louis à compter de 14h30.

Ian Mathieu Girard a amassé un but et deux aides dimanche.



## «Père présent, enfants gagnants»

Coéquipier avec la mère pour le bien des enfants et du couple

### FORMATION POUR LES PÈRES

Être père aujourd'hui, un métier qui s'apprend

Communication, école, sexualité, relations, hommes-femmes, autorité et discipline, sorties, drogue, alcool...

- ⇒ Des outils efficaces
- ⇒ Une méthode d'éducation accessible
- ⇒ Animation : Michel Huot éducateur
- ⇒ Dès que le groupe est complet



**PARTAGE AU MASCULIN**  
 Le centre régional de ressources pour les hommes



Inscription : 228-7682

# Les coureurs de l'extérieur font la razzia à Beauceville

Par **SIMON BUSQUE**

Les coureurs de l'extérieur

de la région ont fait la razzia lors des courses d'accélération tenues samedi dernier sur

la piste d'accélération Gilles-Rodrigue au Club de motoneige de Beauceville.

neurs de la classe 700 CC trois tuyaux d'échappement.

**Motoneiges anciennes!**

Un autre événement majeur aura lieu ce samedi 12 janvier alors que le Club de motoneige de Beauceville tiendra des courses d'accélération de motoneiges anciennes. Le tout débutera à compter de midi et les inscriptions seront prises avant le premier départ.



Les coureurs ont offert un excellent spectacle samedi dernier à Beauceville.

En effet, les coureurs de l'extérieur ont enlevé les honneurs de pas moins de cinq des sept catégories au programme.

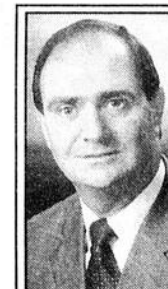
Le meilleur pilote de la région a été Richard Veer de Lac-Etchemin qui a remporté les classes 600 CC un tuyau d'échappement et 600 CC trois tuyaux d'échappement devant Willie Busque de Saint-Georges.

Le seul autre Beauceron à avoir monté sur le podium a été Pierre-Luc Caron de Beauceville qui a terminé deuxième dans la classe 700 CC un tuyau d'échappement derrière Jeff Dufour de Beauport. Ce dernier a aussi enlevé les hon-

Louis Métivier de Saint-Damien a également fort bien fait avec une première position (800 CC trois tuyaux d'échappement) et deux deuxième places (800 CC *Improve* et 700 CC trois tuyaux d'échappement).

Notons également les victoires pour Claude Vallières de Sainte-Foy (800 CC un tuyau d'échappement) et Gino Perron de Jonquière (800 *Improve*).

Avec une quarantaine d'inscriptions et quelque 300 spectateurs, les organisateurs de l'événement sont satisfaits. «Tout s'est très bien déroulé», disait l'un des responsables, M. Roberto Mathieu.



**NORMAND VEILLEUX, A.V.A. Pl. fin.**

Conseiller en sécurité financière:

Planificateur financier Représentant en fonds d'investissement

17275, 12e Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5B9

Tél. : (418) 228-3383

Fax: (418) 228-3383

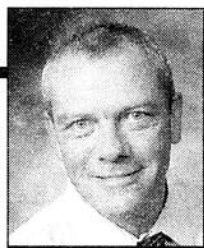


**SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE**

- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Assurances collectives
- REER et fonds d'investissements

## Sélection des espoirs en volleyball

Par **SIMON BUSQUE**



La sélection pour le camp estival en volleyball masculin aura lieu le dimanche 13 janvier de 11h à 15h à la Polyvalente Veilleux de Saint-Joseph.

Ce camp s'adresse aux jeunes nés en 1985, 1986 ou 1987 et sert entre autres de sélection en vue des Jeux du Québec de 2003. Les joueurs peuvent pro-

nir de toute la région Chaudière-Appalaches.

La journée de dimanche débutera par des tests physiques et se terminera par la présentation de parties.

Les joueurs intéressés peuvent se présenter sur place avant

le début du camp ou encore obtenir plus d'informations auprès de

François Boivin au (418) 650-2787.



## Programmation Hiver 2002

Service à la collectivité



Titre du cours	Durée	Début	Jour	Coût*
À la découverte de soi	18 heures	6 février 2002	Mercredi	80\$
Aérobic	12 heures	29 janvier 2002	Mardi	40\$
Aérobic	12 heures	31 janvier 2002	Jeudi	40\$
Art floral - Débutant	9 heures	12 février 2002	Mardi	30\$
Art floral - Décoration printanière	9 heures	5 mars 2002	Mardi	30\$
Cardio-secours	4 heures 30	9 février 2002	Samedi	45\$
Comment faire bonne impression pour une entrevue réussie	15 heures	4 février 2002	Lundi	60\$
Conception d'une page Web personnelle	15 heures	5 février 2002	Mardi	70\$
Décor. Int. - Les couleurs	15 heures	30 janvier 2002	Mercredi	60\$
Décor. Int. - Étapes projet de décoration	15 heures	6 mars 2002	Mercredi	60\$
Décor. Int. - Organisation des fenêtres	15 heures	10 avril 2002	Mercredi	60\$
Informatique - Débutant (40 ans & +)	15 heures	26 février 2002	Mardi	70\$
Initiation à la peinture sur bois	12 heures	12 mars 2002	Mardi	80\$
Internet - Débutant (40 ans & +)	15 heures	2 avril 2002	Mardi	70\$
Pâte FIMO - Débutant	9 heures	2 février 2002	Samedi	40\$
Pâtisserie I	15 heures	4 mars 2002	Lundi	70\$
Pâtisserie II	15 heures	28 janvier 2002	Lundi	70\$
Réflexologie	15 heures	25 février 2002	Lundi	90\$
Réflexologie tibétaine intégrale	15 heures	8 avril 2002	Lundi	90\$
Secourisme d'urgence	7 heures 30	9 février 2002	Samedi	60\$
Secourisme général	15 heures	9 - 10 février 2002	Sam. + dim.	85\$
Trucs vestimentaires + org. garde-robe	15 heures	19 mars 2002	Mardi	60\$
Yoga	15 heures	29 janvier 2002	Mardi	65\$

\*Ajouter les taxes pour les personnes de 15 ans et plus et les frais de matériel s'il y a lieu.

**Inscription** 14, 15 et 16 janvier 2002, local A-220  
Entre 10 h et 20 h sans interruption

**Information** (418) 228-8896, poste 262

### POUR HOMMES

## PASSER À TRAVERS LA FIN DU COUPLE

(ou de difficultés importantes dans la vie à deux)

Démarche de groupe en 9 étapes

- Méthode éprouvée depuis 1995.
- Adaptée au vécu masculin.
- Pratique. Efficace.
- Confidentiel.
- Exploration d'un thème par étape.

Animateur : **Guy Dubé**

**SAINT-GEORGES**

Le lundi soir, 19h30

Dès que le groupe est complet

228-7682

**SAINTE-MARIE**

Le jeudi soir, 19h30

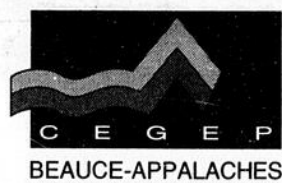
Dès que le groupe est complet

1-866-466-6379



**PARTAGE AU MASCULIN**

Le centre régional de ressources pour les hommes



# PROGRAMMATION

## *Hiver 2002*

# Croissance

### La formation créditée...

vous offre la possibilité de suivre des cours donnant droit à des unités d'enseignement collégial du ministère de l'Éducation. Les cours crédités que vous réussirez vous seront également reconnus si, ultérieurement, vous vous inscrivez dans un programme dont ils font partie.

À la fin de votre cours, nous vous émettrons un bulletin d'études collégiales sur lequel vous retrouverez l'ensemble des cours de niveau collégial que vous avez suivis.

### La formation sur mesure...

La vitesse à laquelle le monde des affaires évolue rend la formation continue indispensable, autant sur le plan des outils informatiques que celui des nouveaux procédés de fabrication et même des concepts de gestion.

Nous vous proposons donc, dans ce bulletin, des activités de formation de courte durée parmi celles qui nous sont les plus demandées. Par ailleurs, nous sommes en mesure d'organiser des formations dont les contenus, les horaires et les lieux de formation répondent à vos besoins spécifiques.

N'hésitez pas à nous contacter.

## • COURS CRÉDITÉS • (bande gris pâle)

### Conditions d'admission

D. E. S. (diplôme d'études secondaires) ou F.I.S. (formation jugée suffisante)

### Type de relevé de notes

Bulletin d'études collégiales (note de passage: 60%)

### Coûts

2 \$ / heure de cours  
5 \$ de frais d'inscription  
Subventionnés par le ministère

### Formation

Buts et objectifs fixés par le Ministère de l'éducation

### INSCRIPTIONS

Les 14, 15 et 16 janvier 2002  
de 10h à 20h, sans interruption  
Local: A-220

## • COURS NON CRÉDITÉS • (aucune bande)

### Conditions d'admission

Aucune

### Type de relevé de notes

Relevé de formation

### Coûts

Aucune subvention  
Cours autofinancés

### Formation

Formation sur mesure

### INSCRIPTIONS

En tout temps

## NOUVEAU COURS!

1. Dessin d'observation
2. Rédaction de procès-verbaux
3. Lecture de plans

## CISCO

Le Cégep Beauce-Appalaches est maintenant désigné « Académie locale certifiée CISCO » en réseautique et télécommunications.

Formation en technologie de réseautage CISCO (menant à la certification CCNA) (280 heures)

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Cours 1	70 hres	Mercredi 16 janvier 2002	16h à 22h	700\$
Cours 2	70 hres	Mercredi 16 janvier 2002	16h à 22h	900\$
Cours 3	70 hres	À déterminer		1200\$
Cours 4	70 hres	À déterminer		1200\$

**OU 3500\$ pour les 4 cours**

**Nouveau**

## «LA GESTION À VALEUR AJOUTÉE»

### Séminaire d'une journée

Démonstration d'une méthode innovatrice pour améliorer la productivité de vos processus administratifs.

Ce séminaire s'adresse à tous les gestionnaires d'entreprises ou d'organisations publiques et parapubliques qui ont à cœur l'amélioration de leur gestion.

**Coût:** 95\$/personne **Date:** 21 février 2002 **Lieu:** Auberge Bénédic Arnold

**Information et inscription:** Service aux entreprises : 228-8896, poste 235

**• NOUVEAU •**

### FORMAPRO 2000 (VERSION 2.2)

En vente au Service aux entreprises. Logiciel de gestion de la formation. Utilisation facile sur base Access 2000 ou Access 97. Matériel et formation inclus au coût de 995\$.

**Information :** 228-8896, poste 235

### PREMIERS RÉPONDANTS

Nous travaillons en collaboration avec la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Chaudière-Appalaches afin d'offrir, en particulier aux municipalités, des cours de premiers répondants. Les premiers répondants sont des intervenants formés et désignés pour intervenir dans certaines situations du service préhospitalier d'urgence, selon des protocoles préétablis.

**Pour de plus amples informations, contactez Marie-Claude Laberge au 228-8896, poste 283**

### FONDS NATIONAL DE FORMATION DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Le Service aux entreprises vous offre un service d'analyse et de rédaction des demandes d'aide financière pour la formation de votre personnel auprès du Fonds national de la main-d'œuvre. Deux conseillers sont disponibles pour vous rencontrer.

**Information :** 228-8896, poste 235

### FORMATION EN SECOURISME

Notre Service aux entreprises est maintenant «fournisseur autorisé» par la C.S.S.T. pour les cours de secourisme en milieu de travail. Une équipe de 8 formateurs accrédités est disponible pour répondre à vos besoins.

**Pour de plus amples informations, contactez Marie-Claude Laberge au 228-8896, poste 283**



**L'avenir commence ici... maintenant!**

**Cours crédités • Inscriptions: Les 14, 15 et 16 janvier 2002 • 418.228.8896, poste 262**  
**Cours non crédités • Inscriptions: En tout temps • 418.228.8896, poste 235**

# PROGRAMMATION HIVER 2002 • CÉGEP BEAUCE-APPALACHES



## Administration – Gestion des ressources humaines

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
<b>Nouveau</b> « Coaching » d'une équipe gagnante	2 jours	Ma-Me 19-20 mars	8h30 à 16h30	300\$
Comptabilité I (410-110-90)	60 hres	Lu-Me 28-30 janvier	19h à 22h	125\$
Comptabilité II (410-210-90) (Préalable : (410-110-90))	60 hres	Lu-Me 28-30 janvier	19h à 22h	125\$
<b>Nouveau</b> Conduite de réunions productives	2 jours	Ve-Sa 1-2 mars	8h30 à 16h30	300\$
<b>Nouveau</b> Efficacité personnelle : Les savoir-faire indispensables	2 jours	Ve-Sa 12-13 avril	8h30 à 16h30	300\$
Formation des formateurs internes (Préparation et animation de formation)	2 jours	Ve-Sa 1-2 février	8h30 à 16h30	300\$
Gestion des conflits de travail	2 jours	Ve-Sa 19-20 avril	8h30 à 16h30	300\$
Gestion des crises de violence	2 jours	Ve-Sa 8-9 février	8h30 à 16h30	300\$
Gestion du temps	1 jour	Vendredi 8 février	8h30 à 16h30	175\$
Préparation à la retraite	24 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	300\$

## Arts plastiques

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
<b>Nouveau</b> Dessin d'observation (510-122-90)	45 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	95\$
<b>Nouveau</b> Initiation au dessin (Préalable au cours de peinture) (Ste-Marie)	30 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	150\$

## Biologie

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Biologie de la sexualité	30 hres	Lundi 4 février	19h à 22h	150\$

## Formation spécialisée pour gestionnaires et techniciens en informatique

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Linux	3 jours	8, 9 et 10 janvier	8h30 à 16h30	400\$
S'initier à HTML	2 jours	Ve-Sa 8-9 mars	8h30 à 16h30	250\$
Sécuriser Windows 2000	3 jours	Sam 6-13-20 avril	8h30 à 16h30	400\$
Visual Basic 6	3 jours	Sam 9-16-23 mars	8h30 à 16h30	400\$
Windows 2000 (Server + Professionnel) (Installation et configuration)	4 jours	4, 5, 6 et 7 mars	8h30 à 16h30	500\$

## Informatique – Bureautique (matériel inclus pour les cours d'informatique non crédités seulement)

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Access 2000 débutant	15 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	150\$
intermédiaire	15 hres	Mardi 5 mars	19h à 22h	150\$
Acomba 3.53 (Fortune 1000) (410-158-85)	60 hres	Lu-Me 28-30 janvier	19h à 22h	125\$
Excel 2000 débutant	15 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	150\$
débutant	2 jours	Vendredi 1-8 mars	8h30 à 16h30	150\$
intermédiaire	15 hres	Mercredi 6 mars	19h à 22h	150\$
intermédiaire	2 jours	Sam 2-9 mars	8h30 à 16h30	150\$
420-972-91	45 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	95\$
Fonctions avancées de mise en page avec Word	15 hres	Lundi 8 avril	19h à 22h	150\$
Frontpage	1 jour	Mercredi 6 février	8h30 à 16h30	100\$
Initiation Outlook 2000	6 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	100\$
<b>Nouveau</b> Introduction à Flash	1 jour	Mercredi 6 mars	8h30 à 16h30	100\$
MS Project 2000	2 jours	Ve-Sa 8-9 mars	8h30 à 16h30	150\$
Photoshop 6.0 (581-894-91) (Introduction au « scanner » et au traitement de l'image)	30 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	65\$
	24 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	265\$
PowerPoint 2000	1 jour	Lundi 4 mars	8h30 à 16h30	100\$
	15 hres	Mardi 9 avril	19h à 22h	150\$
Publisher 2000	15 hres	Mardi 9 avril	19h à 22h	150\$
Simple comptable 8.0	30 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	300\$
Windows 2000	15 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	150\$
	2 jours	Me-Je 6-7 mars	8h30 à 16h30	150\$
Windows 2000 (420-904-87)	45 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	95\$
Word 2000 débutant	15 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	150\$
débutant	2 jours	Lu-Ma 4-5 mars	8h30 à 16h30	150\$
intermédiaire	15 hres	Lundi 4 mars	19h à 22h	150\$
intermédiaire	2 jours	Sam 2-9 mars	8h30 à 16h30	150\$
412-541-86	45 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	95\$

## Internet – Commerce électronique

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Conception d'un site WEB ergonomique	2 jours	Je-Ve 21-22 février	8h30 à 16h30	250\$ <b>Nouveau</b>
Design graphique de site WEB (avec Photoshop et Image Ready 3)	15 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	175\$
Dreamweaver	15 hres	Jeudi 4 avril	19h à 22h	175\$
Implications légales, fiscales et administratives du commerce électronique	1 jour	Jeudi 7 mars	8h30 à 16h30	125\$
Mise en place d'une politique Internet	1 jour	Vendredi 1 février	8h30 à 16h30	125\$ <b>Nouveau</b>
(Cours mixte) Montage de page Web avec Dreamweaver, Photoshop et Image Ready 3	30 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	250\$ <b>Nouveau</b>
Naviguer sur Internet et la messagerie électronique	15 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	150\$
Recherche avancée d'information sur Internet	15 hres	Mercredi 6 mars	19h à 22h	150\$
Référencer et promouvoir son site WEB	1 jour	Vendredi 8 mars	8h30 à 16h30	125\$ <b>Nouveau</b>

## Langues – Cours spécialisés (cours sur mesure disponibles)

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Accueil et éthique en anglais	15 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	150\$
Anglais de base (604-100-03) (formule sous-groupe/individualisée)	45 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	95\$
Anglais intermédiaire (604-101-03) (formule sous-groupe/individualisée) (Préalable : 604-100-03 ou avoir réussi le test de classement)	45 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	95\$
Anglais avancé (604-102-03) (Préalable : 604-101-03 ou avoir réussi le test de classement)	45 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	95\$
Ateliers d'espagnol	15 hres	Mardi	19h à 22h	150\$
Espagnol I (607-101-92)	45 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	95\$
Espagnol II (607-201-92) (Préalable: 607-101-92 ou équivalent)	45 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	95\$
Espagnol III (607-301-92) (Préalable: 607-201-92 ou équivalent)	45 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	95\$
Français écrit (601-911-76)	45 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	95\$ <b>Nouveau</b>
Rédaction et traduction de correspondance anglaise I (Préalable : anglais intermédiaire)	15 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	175\$
Rédaction et traduction de correspondance anglaise II (Préalable : Anglais I)	15 hres	Lundi 4 mars	19h à 22h	175\$

## Production

Titre du cours	Durée	Début	Heures	Coût
Étude de temps prédéterminés	40 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	400\$ <b>Nouveau</b>
Lecture de plans (construction)	15 hres	Mardi 5 février	19h à 22h	150\$ <b>Nouveau</b>
Les normes ISO 9000 (Version 2000)	1 jour	Jeudi 21 février	8h30 à 16h30	150\$ <b>Nouveau</b>
Les normes ISO 14000	1 jour	Jeudi 28 février	8h30 à 16h30	150\$ <b>Nouveau</b>
Observation des processus de travail	15 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	150\$ <b>Nouveau</b>
Production à valeur ajoutée (PVA)	1 jour	Samedi 9 février	8h30 à 16h30	100\$ <b>Nouveau</b>
Techniques de base du dessin assisté par ordinateur (Autocad 14 242-361-91)	60 hres	Lundi 28 janvier	18h30 à 22h	125\$
Techniques avancées du dessin assisté par ordinateur (Autocad 2000) (242-461-91) (Préalable: 242-361-91)	60 hres	Mardi 29 janvier	18h30 à 22h	125\$
Techniques d'optimisation du dessin assisté par ordinateur (Autocad 2000) 242-561-91 (Préalable: 242-461-91)	60 hres	Mercredi 30 janvier	18h30 à 22h	125\$

## Techniques d'éducation en services de garde

Titre du cours	Durée	Début	Heures	Coût
Système de garde au Québec (322-102-85)	45 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	95\$
Élaboration de programmes éducatifs (322-107-87)	45 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	95\$
L'enfant en milieu de garde (Ste-Marie) (322-103-87)	45 hres	Mardi 29 janvier	19h à 22h	95\$

## Ventes, communications et marketing

Titre du cours	Durée	Début	Heures	Coût
Accueil et éthique	15 hres	Mercredi 30 janvier	19h à 22h	150\$
Aménagement de vitrines	2 jours	Sam 2-9 février	8h30 à 16h30	150\$ <b>Nouveau</b>
Comment créer une publicité qui a de l'impact	6 hres	Lundi 15 avril	9h à 16h	100\$
Étapes pour planifier votre stratégie marketing	15 hres	Lundi 11 mars	19h à 22h	150\$
L'art de communiquer	2 jours	Ve-Sa 22-23 mars	8h30 à 16h30	150\$
Maximisez vos profits par l'utilisation performante du téléphone (Télémarketing)	15 hres	Mercredi 13 mars	19h à 22h	150\$
Procédures de réunion (Code Morin)	2 jours	Je-Ve 4-5 avril	8h30 à 16h30	150\$ <b>Nouveau</b>
Rédaction de procès-verbaux	2 jours	Je-Ve 11-12 avril	8h30 à 16h30	150\$ <b>Nouveau</b>
Rédaction et mise en forme de correspondance d'affaires	15 hres	Lundi 28 janvier	19h à 22h	150\$
Service après vente	2 jours	Ve-Sa 8-9 mars	8h30 à 16h30	150\$
Techniques de négociation	2 jours	Ve-Sa 26-27 avril	8h30 à 16h30	150\$
Techniques de vente	2 jours	Ve-Sa 19-20 avril	8h30 à 16h30	150\$

VISITEZ NOTRE SITE WEB: [www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca](http://www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca)

# Les Élites atome et pee-wee gagnent

Par **SIMON BUSQUE**

Les Élites atome et pee-wee de Beauce-Amiante ont remporté chacun une victoire en fin de semaine dernière.

Les atomes ont en effet gagné l'une de leurs rares victoires cette saison en disposant des Citadelles de Québec au compte de 4-2. Vin-

cent Roy a inscrit deux buts et une aide contre un but et deux aides pour Jeff Cameron et un but et une aide pour Pierre-André Drouin. Cette fin de semaine, les atomes se retrouvent au tournoi de Sorel-Tracy.

Les pee-wee ont de leur côté disposé des Citadelles au compte de 5-2. Maxime Tanguay et Michaël Laplante ont amassé

chacun deux buts et une aide, l'autre étant l'oeuvre de Pier-Luc Lessard.

Les pee-wee joueront au tournoi de Saint-Hyacinthe en fin de semaine.

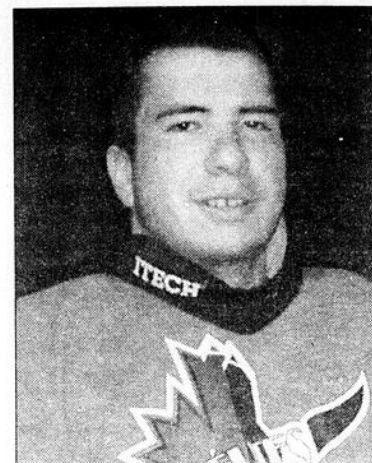
Les bantams étaient inactifs et se retrouveront au tournoi d'Ancienne-Lorette en fin de semaine.

Enfin, les midgets ont subi une défaite de 4-3 contre Québec et remporté une victoire de 6-0 contre la Rive-Sud. Le gardien Samuel Lachance a signé le jeu blanc alors que Maxime Poulin-Grenier amassait deux buts et trois aides. Ludovic Cloutier a aussi récolté deux buts et une aide, les autres étant l'oeuvre d'Alexandre Veilleux, Éric Tremblay, Pier-Yves Bouffard, Guillaume Bédard et Guillaume Hallé.

Les midgets participeront au tournoi d'Alma en fin de semaine.

## Matches des étoiles

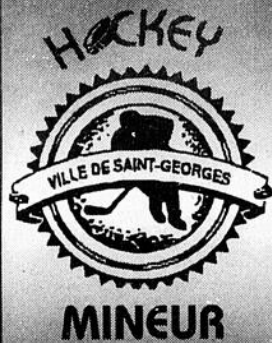
Par ailleurs, les matches des étoiles ont eu lieu le 22 décembre dernier à Saint-Foy alors que les meilleurs joueurs de la Ligue de développement AA se mesuraient aux meilleurs joueurs de l'Estrie. La Ligue de développement AA a remporté les quatre parties par 2-1 chez les atomes, 6-4 chez les pee-wee, 6-4



Le gardien Samuel Lachance a réalisé un blanchissage dans le camp des midgets.

chez les bantams et 4-3 chez les midgets.

Quelques joueurs des Élites se sont signalés dont les gardiens Bobby Nadeau et Carl Lemay. En attaque, Simon Rodrigue, Pier-Yves Bouffard et Guillaume Hallé ont amassé chacun deux aides, alors que Pierre-Alexandre Poulin marquait un but.



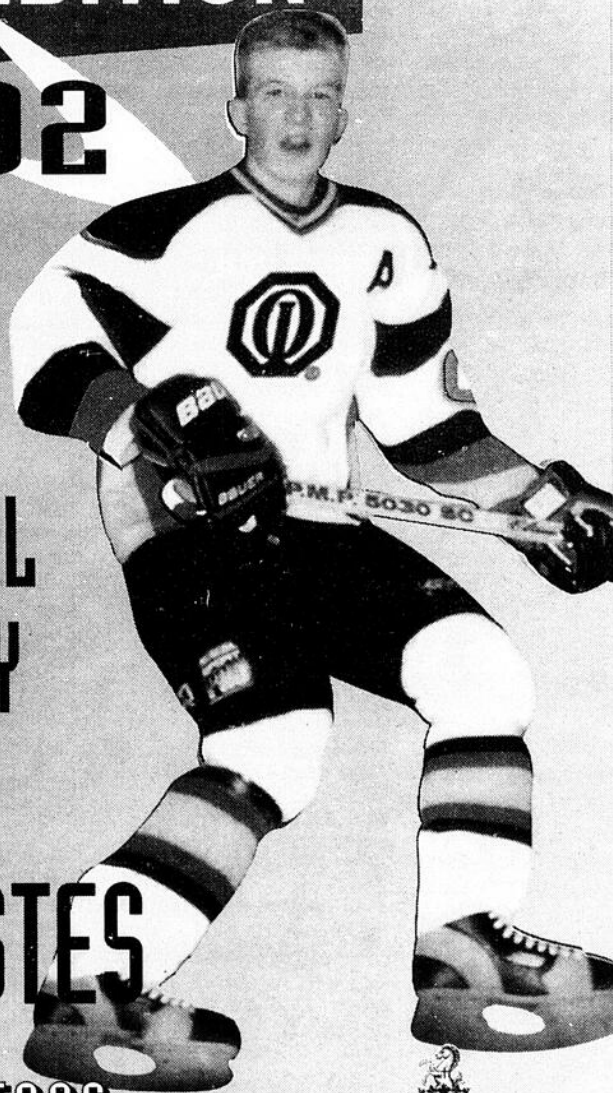
## 31<sup>e</sup> ÉDITION

## 2002

# TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY BANTAM OPTIMISTES

## Saint-Georges Beauce

## Du 17 au 27 janvier 2002



Ville de  
Saint-Georges

Caisse Populaire

Desjardins

Saint-Georges de Beauce

## ECHOS VEDETTES

Tout sur la vie et les faits  
du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.

**ECHOS VEDETTES**  
Les magazines des vedettes  
CLÉBÉCOUR MEDIA  
17 av. St. Jean, Québec, QC G1R 1A1

Révélation du magazine Star

**René Angelil**  
aurait perdu 9 M\$  
dans les casinos

Ils s'étaient laissés avant Noël  
Mystérieuse maladie

Amoureuse depuis 4 ans  
**Chantal Lacroix**  
veut un enfant

**Éric Lapointe**  
et son ange:  
**RÉCONCILIATION**

**Michel Jasmin**  
craint d'être  
**AMPUTÉ**

3226936-1

Votre **télé-horaire détachable** à l'intérieur

Plus

Lisez nos critiques sur les nouveautés:  
**Cinéma ☆☆ Vidéo ☆☆ Musique**

**POUR VOUS ABONNER**

Mtl : (514) 663-7025 • Qc : (418) 684-2080 • Ext.: 1-800-361-9415

# Martin Roux s'amène chez le Garaga

(SB) Le Garaga s'est donné encore plus de robustesse en allant chercher l'attaquant Martin Roux à Verdun en retour de Christian Campeau.

Depuis l'arrivée de Claude Juras, Campeau était confiné au troisième trio ce qu'il n'appréciait guère. «On ne voulait pas garder un joueur malheureux dans l'entourage de l'équipe et il n'y avait

plus de place pour lui sur nos deux premières lignes d'attaque», explique le directeur-gérant Martin Giguère.

En 13 parties à Verdun, Roux a compté deux buts et passé 89 minutes au cachot. «Je suis très heureux d'être ici à Saint-Georges car à Verdun, j'avais peu de temps de glace. À date, Pierre Rioux me fait confiance et j'ai la chance d'évoluer avec d'excellents joueurs».

## Vincent Auger

Avant la fin de la période des transactions samedi dernier, le Garaga a aussi acquis l'attaquant Vincent Auger et le défenseur Yannick Gaucher du Blitz de Granby en retour de Steeve Searles. Gaucher a ensuite été échangé à Joliette en retour d'Éric Meloche qui, lui, a été troqué à Rivière-du-Loup avec Patrick Caron en retour de considérations futures.

Auger n'a pas disputé un seul match cette saison dans la Ligue

semi-pro et le Garaga a l'intention de lui faire jouer le minimum de cinq parties pour qu'il soit éligible pour les séries. «Le but de cette transaction est de se donner de la profondeur. J'ai parlé à Vincent et on souhaite qu'il dispute les cinq parties nécessaires pour le rendre éligible aux séries», indique Martin Giguère.

L'an dernier à Laval et Granby, Auger a amassé 27 points en 30 parties. Natif de la région de Québec, il demeure à Montréal.



Jean Blouin et Raymond Delarosbil sont les co-détenteurs du titre de Joueur du mois de décembre dans la Ligue semi-pro. Blouin a reçu le titre de joueur offensif avec ses 27 points alors que Delarosbil s'est mérité celui de joueur défensif avec 13 points. Ils sont accompagnés du directeur-gérant Martin Giguère qui leur remet un certificat-cadeau pour leur exploit.

## NOUVELLE ANNÉE - BEAUCOUP DE BOULOT POUR LES ENTREPRISES

L'arrivée d'une nouvelle année nécessite beaucoup de travail au sein des entreprises pour le service de paie.

Les budgets fédéral et provincial présentés en cours d'année ont annoncé des changements effectifs au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Il faut donc revoir les exemptions salariales des employés, recalculer les salaires basés sur les nouveaux taux 2002 et/ou s'assurer que les logiciels utilisés ont subi une bonne mise à jour.

C'est le temps également de compiler les salaires 2001 pour chaque employé et de préparer les feuillets T4 et relevés 1 nécessaires à la préparation de leurs déclarations d'impôts.

Lors de la préparation de ces feuillets, il est très important de vérifier si tous les avantages imposables ont été calculés en cours d'année, car ceux-ci devront apparaître sur les feuillets T4, relevés 1. Il s'agit donc d'avantages qui sont fournis aux employés et/ou actionnaires, tels que autos, loyer, assurance-vie, assurance-maladie, REER, intérêt, etc.

De plus, c'est le moment de rajuster le taux de fonds de service de santé de l'année 2001 pour les entreprises qui ont une masse salariale se situant entre 1 et 5 millions de dollars et de compiler les dépenses de formation afin de s'assurer que le 1 % de masse salariale pour les entreprises ciblées a été dépensé, sinon on devra remettre la différence avec le formulaire requis, au plus tard le 28 février 2002.

Pour les entreprises qui ont des employés à pourboires, ne pas oublier de joindre la déclaration patronale des pourboires et des ventes exigée par le Ministère.

Une fois les salaires compilés, on aura toutes les informations en mains pour compléter la déclaration des salaires 2001 exigée par la CSST et prévoir l'estimation pour l'année 2002. Cette déclaration est requise pour le 15 mars 2002.

Pour les employés qui ont des liens de parenté avec leurs employeurs, il serait très important, au cours de l'année 2002, de compléter le formulaire CPT-1 dans le but d'obtenir une décision de l'ADRC sur l'assurabilité de leur emploi. Si l'emploi est jugé non assurable, ceux-ci n'auront plus à payer d'assurance-emploi, de même que leur employeur et pourront récupérer leurs trop-payés pour les 3 dernières années.

Blanchette Vachon possède une équipe de gens spécialisés en matière de paie, capables de répondre à toutes vos questions. N'hésitez donc pas à les contacter.



MARTINE GAGNÉ, AP  
Responsable du service de paie  
Blanchette Vachon  
et Associés, CA  
(418) 387-3636 ou 1-800-463-8989

**BLANCHETTE  
VACHON  
ET ASSOCIÉS**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Comptables agréés

322476-1



Commission scolaire de la  
**BEAUCE-ÉTCHEMIN**  
Service de la formation professionnelle  
et de l'éducation des adultes

Ensemble vers l'avenir

**YOSEIKAN**  
**KARATÉ-DO**



## Plus de trente ans d'existence au Québec

### St-Georges, 12201, 1re Avenue (voisin du Club Vidéo Première)

228-1035 ou 228-7501

Mardi et jeudi	18h00	jeunes
	19h15	adultes
Samedi	9h30	pour tous

#### Inscription et information dès le 8 janvier 2002

Instructeurs : François Poirier, ceinture noire 5e Dan

Assistants : Jean-Sébastien Breton, 2e Dan

Guillaume Bernard, 1re Dan

Julie Bolduc, 1re Dan

Keven Lachance, 1re Dan

Sylviane Poirier, 1re Dan

Pascale C. Rodrigue, 1re Dan

### St-Ephrem

484-7426 ou 427-5603 (cell.: 225-2922)

Lundi et mercredi	18h15	jeunes
	19h30	adultes

#### Inscription et information dès le 14 janvier 2002

##### Instructeurs :

Simon Fortier, ceinture noire 3e Dan

Marco Bernard, ceinture noire 4e Dan

Assistants : Marie-Josée Cloutier, 1re Dan

Rémi Pomerleau, 1re Dan

Denis Couture, 1re Dan

Jimmy Couture, 1re Dan

### St-Gédéon, École Primaire

582-3475

Lundi et mercredi 18h30 pour tous

#### Inscription et information dès le 14 janvier 2002

Instructeur : Vincent Lachance, ceinture noire 1re Dan

Assistante : Sonia Lachance, 1re Dan

### St-Victor, École Primaire

588-6838

Lundi et mercredi 18h30 pour tous

#### Inscription et information :

Instructeur: Guillaume Bernard, 1re Dan

### St-Benoît

228-1035 ou 228-7501

Samedi : 9h30 pour tous

#### Inscription et information :

Instructeur: François Poirier, ceinture noire 5e Dan

Assistants : Jean-Sébastien Breton, 1re Dan

Sylviane Poirier, 1re Dan

### St-Odilon, École Primaire

479-2165

Mercredi 18h30 pour tous

Samedi : 9h30 pour tous

#### Inscription et information dès le 16 janvier 2002

Instructeur : Jacques Mathieu, 1re Dan

**50\$/15 heures** (taxable si 15 ans et plus)

Reconnu par la régie de la Sécurité  
dans les sports du Québec

# PRÉPAREZ-VOUS À DÉMARRER!

Economies sur  
**l'entretien**  
présaison

## Vérification «Performance Plus» et rabais sur les réparations

Assurez-vous que votre tracteur et vos machineries  
sont en excellent état et prêts pour le printemps tout  
en profitant des économies de pré-saison.

Demandez une vérification «Performance Plus»  
chez vous. Par la suite, si cela est nécessaire,  
nous effectuerons les réparations à notre  
atelier et ce à notre tarif spécial.

\*Le programme  
Performance Plus  
s'applique à certaine  
conditions seulement.



**ÉPARGNEZ** **ET ÉPARGNEZ**  
**10%** **10%**  
sur les pièces **de plus**  
CASE INTER. **sur la**  
si le travail est effectué **MAIN D'OEUVRE**  
à notre centre d'entretien

GARAGE  
**Oscar Brochu**

*En agriculture avec vous depuis 1958*

722, Rue Est, La Guadeloupe (Québec) • (418) 459-6405

**CASE CREDIT**

©2002 CASE CORPORATION  
CASE IH est une marque enregistrée de Case Corporation  
Visitez notre site internet à <http://www.casecorp.com>.

**CASE IH**

# Liquidation

de fin de saison

5\$

10\$

15\$

Profitez de rabais  
exceptionnels sur :

- les vêtements de saison
- un choix impressionnant de vêtements de travail
- un vaste choix de sous-vêtements féminins

Jusqu'à épuisement des stocks.



**Croteau**  
*Ça fait partie de la famille.*

610, 90<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges • 228-4808

# Le Garaga se donne une confortable avance de 14 points

(SB) En l'emportant pour une cinquième fois en autant de parties sur ses rivaux du Prolab de Thetford-Mines, le Garaga s'est donné une confortable avance de 14 points en tête de sa division. Avec seulement 12 matches à jouer, on peut déjà confirmer que le Garaga sera couronné champion.

Le Garaga a en effet disposé du Prolab au compte de 6-4 same-

di soir dernier au Centre sportif Lacroix-Dutil. En l'absence des Hamilton, Leblanc, Pagé, Lamarche et Faucher, les spectateurs ont eu droit à un excellent spectacle de hockey, notamment en troisième période. Un seul combat a d'ailleurs eu lieu et Hugo Poulin en a profité pour se faire un nom en l'emportant sur Steeve Tardif.

«Ce fut un bon match de hockey même s'il n'y a pas eu de côté spec-

taclé», disait l'entraîneur Pierre Rioux après la rencontre.

Ce dernier était inquiet avant la partie car son équipe avait joué la veille à Jonquière d'où elle était revenue vers 4h du matin. «On a commencé lentement mais on a su augmenter le rythme».

Rioux a aussi ajouté que le Prolab avait eu beaucoup d'occasions de faire mal à son équipe. «On dirait

que Thetford n'est pas capable de marquer le gros but contre nous».

De son côté, l'entraîneur du Prolab Simon Boutin a souligné que le Garaga avait été très opportuniste. «Contre Saint-Georges, on dirait qu'il nous manque toujours un petit quelque chose. En troisième période, nous étions dans le match mais on a accordé un but qui nous a fait mal».

Boutin a aussi accepté de commenter la rumeur voulant que le gardien Philippe Derouville se joigne à sa formation. «C'est sûr que sa présence nous aiderait car nos gardiens ont eu des hauts et des bas».

La veille, le Garaga avait disposé difficilement des Condors de Jonquière au compte de 5-4 grâce à un but de Claude Morin inscrit en fusillade.

## Jutras heureux!

Par ailleurs, le nouveau-venu Claude Jutras est très heureux de faire partie du Garaga. «Depuis que je suis ici, on a gagné nos quatre parties. J'ai reçu des offres de plusieurs formations mais je voulais me joindre à une équipe gagnante et le Garaga m'offrait cette opportunité».

Évoluant à Tacoma dans la West Coast League, il s'est dit impressionné par le calibre du hockey semi-professionnel. «Le jeu est ouvert et c'est excitant pour les spectateurs».

## Pont-Rouge

Le Garaga disputera une série aller-retour contre le Caron & Guay de

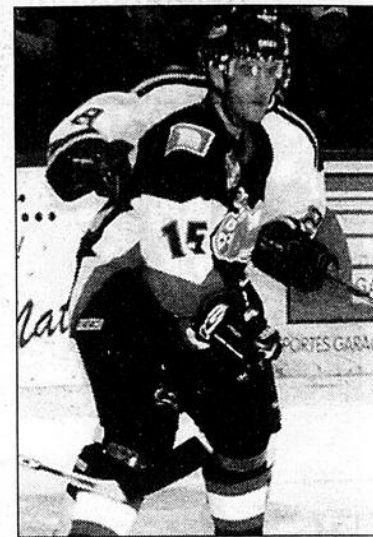
## Jason Hamilton suspendu pour six matches

(SB) Le Garaga a finalement eu gain de cause dans le dossier Jason Hamilton qui avait été suspendu pour neuf parties suite à la foire qui avait éclaté durant la période de réchauffement à Thetford-Mines le 28 décembre dernier.

La cause a été entendue lundi soir et la décision du comité d'appel a été rendue mercredi en début de soirée. Le comité d'appel a finalement décidé de décerner six parties de suspension à Hamilton au lieu de neuf.

«Nous sommes satisfaits de la décision car c'est ce à quoi on s'attendait au départ. Je crois que le comité d'appel a fort bien compris le dossier», disait le directeur-gérant Martin Giguère.

Jason Hamilton reviendra au jeu le 23 janvier contre les As de Québec.



Claude Jutras se plaît bien dans son nouvel environnement.

Pont-Rouge cette fin de semaine. Le deuxième match sera disputé samedi au Centre sportif Lacroix-Dutil.

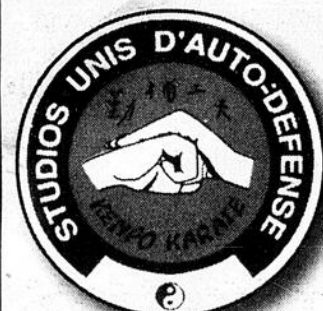
## Sommaire

### Thetford-Mines: 4, Garaga: 6

**1e période**  
**Buts**  
 1. T.-M.: 0:56 Daniel Payette (Thivierge, Bernard) A. N.  
 2. Gar.: 2:33 Frédéric Vermette (Jutras, Tardif)  
 3. T.-M.: 4:38 J.-F. Brunelle (Perron, Drouin)  
 4. Gar.: 16:09 François Morin (Blouin, Fleury)  
**Punitions**  
 0:24 Roux (rud.), 6:26 Bély (acc.), 9:08 Bély (d.-é.), 13:33 Poulin et Tardif (maj. bat.), 13:48 Roux (rud.)  
**2e période**  
**Buts**  
 5. T.-M.: 12:11 Patrice Tardif (Thibault, Brunelle)  
 6. Gar.: 17:36 Claude Morin (Blouin, Paradis)  
**Punitions**  
 4:05 Desbiens (ret. le jeu), 7:46 Groleau (coup bât.), 12:21 Jutras (d.-é.), 14:13 Drouin (ret.) et Fleury (ret. et rud.), 18:21 Desbiens (ret.)  
**3e période**  
**Buts**  
 7. Gar.: 5:23 Steeve Gosselin (Vermette, Côté)  
 8. T.-M.: 11:52 Stéphane Thivierge (Payette, Bernard)  
 9. Gar.: 12:07 Steeve Gosselin (s. a.)  
 10. Gar.: 15:25 Frédéric Vermette (Jutras, Tardif)  
**Punitions**  
 2:55 T.-M. (trop de joueurs), 7:06 T.-M. (banc), 15:52 F. Morin (rud.)  
**Lancers**  
 T.-M.: 12-12-8: 32  
 Gar.: 16-13-14: 43  
**Gardiens**  
 T.-M.: Denis Desbiens  
 Gar.: Guy Moore

### Garaga: 5, Jonquière: 4

**1e période**  
**Buts**  
 1. Gar.: 11:59 Claude Morin (Blouin, Côté)  
 2. Gar.: 15:17 Frédéric Vermette (Jutras, Tardif)  
 3. Jon.: 19:58 Sébastien Parent (St-Jacques, Boivin) A. N.  
**Punitions**  
 0:01 Lemieux et Searles (maj. bat.), 1:36 Fleury (coup bât.), 13:14 Parent (rud.), 15:39 Dallaire (maj. bat.) et Roux (maj. bat. et mauv. cond.), 19:19 Simard (rud.), Boucher (rud.), Paradis (rud.) et Jean (acc.)  
**2e période**  
**Buts**  
 4. Jon.: 14:22 Jean Imbeau (Duval, Bouliane)  
**Punitions**  
 3:32 Garaga (trop de joueurs), 8:32 Lapointe et Vermette (rud.), 16:41 Groleau (rud.), 19:19 Boivin et Groleau (rud.)  
**3e période**  
 5. Jon.: 7:12 Michel St-Jacques (Michaud, Parent)  
 6. Gar.: 7:51 Jean Blouin (Gosselin, Tardif)  
 7. Jon.: 11:25 Jérôme Boivin (Bouliane, Duval) A. N.  
 8. Gar.: 13:22 Jean Blouin (C. Morin, Fleury)  
**Punitions**  
 1:49 Paradis (acc.), 4:52 Vandal (rud.), Ouellet (rud. et mauv. cond.), Jutras (rud. et bât. éle.) et Roux (rud. et extr. incond.), 10:10 Jean (tréb.), 11:25 Groleau (coup bât.), 19:14 Boivin (tréb.)  
**Fusillade**  
**Buts**  
 9. Gar.: Claude Morin  
**Lancers**  
 Gar.: 9-12-21-9: 51  
 Jon.: 12-14-8-5: 39  
**Gardiens**  
 Gar.: Guy Moore  
 Jon.: Sylvain Giguère



## OFFREZ-VOUS LE MEILLEUR

Commission scolaire de la  
**BEAUCE-ETCHEMIN**  
 Ensemble vers l'avenir



**50\$**  
 pour 15 h  
 Taxables pour  
 15 ans et +

**Kenpo karaté**  
**Boxe**  
**Kickboxing**  
**Jui Jitsu**  
**Tae-bo**  
**Tai-chi**  
**Camp d'été**

**Cours pour tous**  
**Cours**  
**parents-enfants**  
**Cours de jour**  
**Rabais famille**

**Tring-Jonction**  
 Inscription et début des cours  
 Lundi 14 janvier 2002 à 18h00  
**École Ste-Famille**  
 Dir.: Charles Gagné 397-6477

**Vallée-Jonction**  
 Inscription et début des cours  
 Lundi 14 janvier 2002 à 18h00  
**École Enfant-Jésus**  
 Dir.: Charles Gagné 397-6477

**Ste-Justine**  
 Inscription et début des cours  
 Mardi 15 janvier 2002 à 18h00  
**Polyvalente des Appalaches**  
 Dir.: Louis-Maurice Chabot 383-5586

**St-Martin**  
 Inscription et début des cours  
 Mardi 15 janvier 2002 à 18h00  
**Polyvalente Bélanger**  
 Dir.: Mercèdes Bilodeau 382-5583

**St-Côme**  
 Inscription et début des cours  
 Mercredi 16 janvier 2002 à 17h30  
**École Kennebec**  
 Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

**St-Zacharie**  
 Inscription et début des cours  
 Mercredi 16 janvier 2002 à 18h00  
**École Centrale**  
 Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

**St-Joseph**  
 Inscription et début des cours  
 Jeudi 17 janvier 2002 à 17h30  
**École Lambert**  
 Dir.: Charles Gagné 397-6477

**St-Honoré**  
 Inscription et début des cours  
 Jeudi 17 janvier 2002 à 18h00  
**École Ste-Thérèse**  
 Dir.: Georges Paradis 382-5583

**Beauceville**  
 Inscription et début des cours  
 Vendredi 18 janvier 2002 à 17h30  
**École de Léry (entrée par l'arrière)**  
 Dir.: Charles Gagné 397-6477 • 774-3446

**St-Prosper**  
 Inscription et début des cours  
 Vendredi 18 janvier 2002 à 18h00  
**Polyvalente des Abénaquis**  
 Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

**St-Jean-de-la-Lande**  
 Inscription et début des cours  
 Samedi 19 janvier 2002 à 9h00  
**École Harmonie**  
 Dir.: Mercèdes Bilodeau 382-5583

**10\$ DE RABAIS**  
**SUR KIMONO**  
**MODÈLE BB.**  
 VALIDE JUSQU'AU 31 JANV. 2002

**Nous formons des athlètes**  
**de haut niveau,**  
**mais surtout de bonnes**  
**personnes!**

**INFORMATION**  
**228-1441**  
**227-6168**

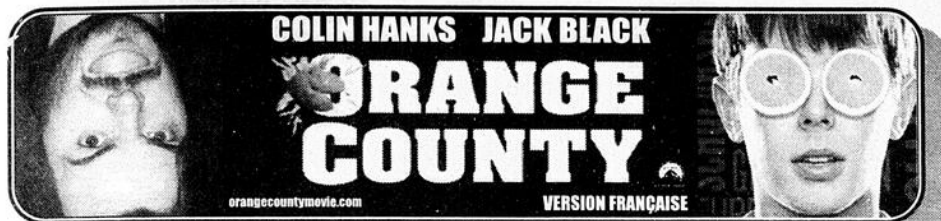
**Studios Unis la plus grande chaîne**  
**d'écoles de Karaté en Beauce**

**CINÉMA**  
**CENTRE**  
**VILLE**

**VENDREDI 11 JAN.**  
**AU JEUDI 17 JAN. 2002**

**Cinéma en folie**  
**tous les mardis**  
**et jeudis 5,00 \$**

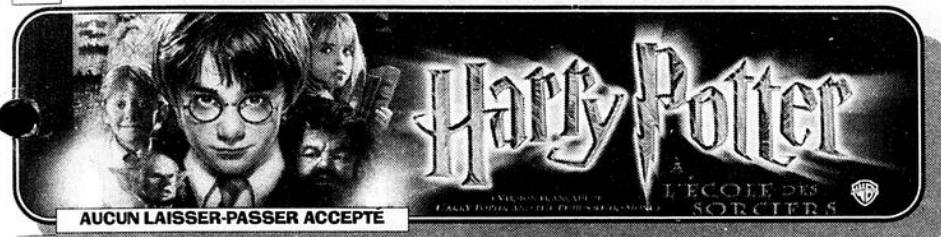
**Ciné-Info.:**  
**(418)**  
**228•6000**  
sans frais  
1•877•  
227•6001



**TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 / JOUR: SAM. & DIM. : 13h30**



**13 ANS+** **TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 / JOUR: SAM. & DIM. : 13h30**



**TOUS LES SOIRS: 21h00**



**TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 / JOUR: SAM. & DIM. : 13h30**



**13 ANS+** **TOUS LES SOIRS: 18h50 / JOUR: SAM. & DIM. : 13h30**



**TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30**



**TOUS LES SOIRS, une repr.: 19h00 / JOUR: SAM. & DIM. : 13h15**

**À COMPTER DU**  
**11 JANVIER 2002**

**CINÉMA**  
**ST-GEORGES**

**CINÉMA**  
**ST-GEORGES**

**À COMPTER DU**  
**11 JANVIER 2002**

**FERMÉ TEMPORAIREMENT**

**La direction et le personnel du cinéma St-Georges**  
**(qui sera fermé temporairement)**  
**seront heureux de vous accueillir dans notre**  
**nouveau complexe cinématographique de**  
**Place Centre-Ville avec ses 6 salles ultramodernes.**

**Pour info: 228-6000**

FERME PORCINE à St-Méthode. Troupeau 145 truies et 900 porcs, excellent statut sanitaire. 280 U.A. Demandez Geneviève Turcotte 819-758-0671.

DIVERS À VENDRE

A BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1000\$ et plus! Matériaux parfaits... prix parfaits! Bois d'épinette: 1x3 8' 0.55 cents. Panneaux gautrés: 7/16" 5.85\$, 34" 7.79\$. Contreplaqué: 1/2" 12.89\$, 5/8" 14.69\$. Mélangé blanche 4x8 5/8" 12.95\$. Mélangé 8mm grain de bois (pour planchers ou préfini) 6.89\$. Tuiles à plafond 2x4 1.19\$. Portes intérieures: Iouan 8.99\$, coloniale 12.95\$. Plancher flottant HDF: 0.68 pi.ca. Tuiles flottantes HDF: 1.19\$. Valide du 13 au 19 janvier 2002. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

TOLE GALVANISÉE profilée 36" large, rainure de 3/4" de haut tous les 9", 28 gauges, coupée selon vos longueurs 39.95\$ la toise. 228-1851.

**SERVICE DES PETITES ANNONCES  
COUPON DE RÉSERVATION**  
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....  
Adresse: .....  
Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

**PRIX D'UNE ANNONCE (20 mois maximum)**

**ORDINAIRE**  
-1 parution ..... 9,90\$  
-3 parutions ..... 25,45\$  
**CARACTÈRE GRAS**  
-1 parution ..... 11,00\$  
-3 parutions ..... 28,50\$  
20c le mot additionnel

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi midi

Faire chèque ou mandat-posté à:

**HEBDO RÉGIONAL**

12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

**INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI**  
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

\*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

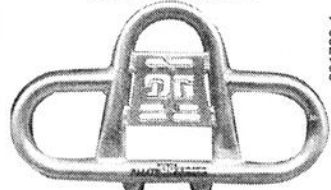
418-228-8858

**AUTOS À VENDRE**

NOUS PAYONS LA TPS en janvier 2002: Lumina 1998, Géo 1995-1993, Sunbird 1994, Firefly 1990 conv. Ford Tempo 1991, GMC 4x4 1978, pick-up Mazda 1987, pick-up Chevrolet 1979, Auto B. Genest 1055-95e-rue Est (parc industriel) 228-8336.

**SPÉCIAL** Chevrolet S10 1987, 4x4, transm. défectueuse-1200\$, Caravan 1996 7-pass. a/c, Suzuki Sidekick 1990, Daytona 1989, Néon 1995, 4p., autom., a/c, Buick-Régat 1991, Cavalier 1993, Aspire-1994, manuel 4-portes. Auto vérifié 685-3757.

**Spécial de la semaine**



Bumpers D-G aluminiums ou chromés à **20%** de rabais

www.motopro.qc.ca

**NOTO PRO** 6685, 127e Rue St-Georges 228-7574

**ENTR. LOUIS ROY INC.**

408, rang des Erables, Saint-Joseph, 418-397-6433  
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!  
FINANCEMENT SUR PLACE

- 1999-CIRRUS LXI, 46.000 km, a/c, c/c, v/e, gold
- 2001-GRAND PRIX, 6 cyl., 8600 km, a/c, c/c, v/e, s/e, toit
- 2001-GOLF GLS TDI, aut., 4 p., a/c, c/c, v/e, c/c, mag., toit
- 1999-FORD E-350, 75.600 km, aut., a/c, CD, (van), blanc
- 2001-CENTURY, a/c, c/c, v/e, CD, r/c, gris
- 2000-COUGAR, 6 cyl., a/c, c/c, v/e, s/e, toit, mag., 27.000 km
- 2000-TAURUS SE, 18.800 km, a/c, v/e, c/c, gris
- 2001-SENTRA GXE, a/c, c/c, v/e, toit, mag., CD, 4000 km, gris
- 1999-JETTA, aut., 13.000 km, a/c, r/c, gris
- 1998-VILLAGER GS, a/c, c/c, v/e, s/e, m/e, mag., 32.000 km
- 1999-ACURA INTEGRA, 1.8, v/e, a/c, toit, spoiler, mag., noir
- 2000-GOLF GL, 2 p., man., a/c, 19.700 km, gris
- 1998-FORD F-150 XL, man., a/c, r/c, 43.000 km, 4.2 L, gris
- 2000-SATURN SL2, a/c, aut., 19.100 km, CD, raisin
- 2000-SATURN SL1, 32.200 km, aut., a/c, CD, rouge
- 1998-ELANTRA GLS, FAMILIAL, aut., v/e, r/c, 55.700 km, c/c
- 1999-ACCENT, man., 31.000 km, r/c, a/c, gris
- 1999-SUNFIRE, manuel, 98.200 km, noir
- 1999-WINDSTAR LX, air, v/e, a/c, c/c, v/e, 103.000 km, vert
- 2001-SUZUKI SWIFT, 4 cyl., 2 p., 2600 km, manuel, noir
- 2001-SENTRA SE, 2 L, a/c, c/c, v/e, m/e, toit, mag., spoiler

**MOTOS/VTT**

MOTONEIGE Bombardier 450 1975, hrs propre, 400\$, antenne TV avec tour de métal 30' 250\$. Trés des repas ou soir 594-5747.

MOTONEIGE Formula MX 467 Bombardier 1993, refroidi liq-uide, ultra propre, état neuf, 1500\$. Info 774-6573.

**Les automobiles Bruno Giguère inc.**  
1565, rte Kennedy, Saint-Joseph  
(418) 397-6573  
cell. : 386-7218

- 99-SUZUKI ESTEEM GL, 4 p., aut., clx, aut., 67.000 km
- 99-HYUNDAI ACCENT, 2 p., aut., 82.000 km Spécial!
- 98-HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., aut., 39.000 km
- 97-MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., a/c, man., 88.000 km
- 97-NISSAN SENTRA XE, 4 p., man., a/c, 90.000 km
- 97-MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., man., 57.000 km
- 96-FORD ESCORT LX, 2 p., a/c, CD, aut., 75.000 km
- 95-FORD ESCORT LX, 4 p., man., 67.000 km
- 94-HYUNDAI EXCEL CX, 2 p., man., 58.000 km. À voir!

TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES!  
FINANCEMENT SUR PLACE

**Chez France et Friperie de tout genre**  
La vente se continue  
Venez porter votre manteau de fourrure. Accepte consignation pour vêtements propres à l'état de neuf.  
Lundi et mercredi: 9h30 à 17h. Mardi mise en marche  
Jeudi et vendredi: 10h30 à 18h • Sam.: 11h00 à 14h00 • Dim.: fermé  
12045, 1<sup>er</sup> Av., St-Georges - 228-8307

**LES INDUSTRIES FOURNIER OFFRE D'EMPLOI**

LES INDUSTRIES FOURNIER INC., chef de file dans la conception, la fabrication, la réparation et l'installation d'une grande variété de produits métalliques et d'équipements industriels de pointes, pour les secteurs des alumineries, industriels, mines, pâtes et papiers, élévateurs à grain, fonderies, métallurgies et de l'environnement, affiche une forte croissance et est à la recherche pour le département des ventes d'un:

**ESTIMATEUR(TRICE)**

Le principal mandat de la personne recherchée sera de procéder à l'étude technique des soumissions afin d'analyser les coûts reliés à l'accomplissement des divers projets.

**Exigences requises:**

- > DEC en génie mécanique ou l'équivalent.
- > Connaissance des procédés et techniques de fabrication.
- > 5 à 10 ans d'expérience.
- > Bonne connaissance de la lecture de plans.
- > Habileté à communiquer en français et en anglais, tant verbale qu'écrite.
- > Bonne connaissance de l'environnement Windows et des autres outils informatiques.

Si vous désirez travailler dans un environnement des plus stimulants, bénéficié de conditions d'emploi avantageuses, et si vous correspondez à ce profil, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le poste chez:

LES INDUSTRIES FOURNIER INC.

325 boul. Frontenac  
Black Lake (Québec) G6H 2B5  
Télécopieur: 418-423-7366

Par courriel: a.mercier@fournierindustries.com

Consulter notre site web pour plus de détails sur notre entreprise:  
www.fournierindustries.com

**HEBERT AUTO INC.** 227-0533

- 98- Plymouth Breeze aut., tout équipé 38.000 km. gar. 11 995\$
- 00- Toyota Echo 4 portes, aut., laser, 38 000km, garantie mars 2005
- 00- Suzuki Grand Vitara 4 portes, manuel, air, V-6, 4x4 garantie 3 en inventaire À partir de 14 495\$ + de 50 véhicules

**Garage Henry Lambert**

- 99 - Saturn SL1, aut., air, 60.000 km
- 99 - Cavalier Z-22, manuel, rouge, 29.000 km
- 99 - Esteem GL, man., 42.000 km
- 98 - Pick-up Chev. C1500, V6, aut., 46.000 km
- 98 - Sunfire, 4 portes, auto, air, 57.000 km
- 97 - Protégé SE, aut., 81.000 km
- 97 - Tercel, 2 portes, manuel, 70.000 km
- 97 - Tercel, 4 portes, air, manuel, 81.000 km
- 97 - Protégé SE, manuel, 76.000 km
- 97 - Elantra, 4 portes, aut., 81.000 km
- 97 - Accent, 2 p., manuel, 58.000 km
- 97 - Tercel, 4 p., automatique, 86.000 km
- 96 - Escort, 2 portes, aut., air, 73.000 km
- 96 - Ford F150, man., 6 cyl., 98.000 km
- 96 - Escort, 4 portes, auto, air, 115.000 km
- 95 - Stratus, tout équipé, 135.000 km
- 95 - Aspire SE, 2 portes, auto., 100.000 km

226, rte 112, Saint-Frédéric  
Tél.: 418-426-2106

**OFFRE D'EMPLOI**

**Poste offert: SECRÉTAIRE (SECRÉTAIRE MÉDICAL)**

- Nombre heures par semaine: 37.5 heures/semaine (21 janvier au 15 avril, après le 15 avril: 22.5 heures disponibles 37.5)
- Lieu de travail: Polyclinique de l'oreille Sainte-Marie (418-386-4426) et Saint-Georges (418-228-7046)
- Taux horaire: Selon expérience + avantages sociaux
- Poste: Permanent

**Description du poste:**

- Recevoir les appels téléphoniques et service à la clientèle.
- Fixer les rendez-vous
- Gérer le classement des dossiers et préparer les dossiers en fonction de l'horaire quotidien. Informatiser les dossiers et inscrire les renseignements requis.
- Expédier et recevoir les colis. Créer certains rapports administratifs.
- Effectuer les diverses tâches connexes au travail de bureau.

**Exigences reliées à ce poste:**

- Détenir un DEP en secrétariat médicale ou DEC en gestion Bureau ou tout autre domaine connexe.
- Anglais parlé fonctionnel
- Connaissance des logiciels Excel, Word ainsi que l'environnement Windows et Internet
- Ponctualité, souci de la qualité, professionnel(le), responsable et autonome.

Lieu de travail: Polyclinique de l'Oreille 2900, boul. Dionne, bur. 101 St-Georges de Beauce (Qc) G5Y 3Y2  
Polyclinique de l'Oreille 760, boul. Vachon Nord Ste-Marie de Beauce (Qc) G6E 1M2

Si vous êtes intéressés(es) à travailler pour une entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de la santé auditive, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Francine Morrissette par télécopieur au (514) 353-0029 avant le 17 janvier 2002.

ROTOBEC INC., conçoit, fabrique et commercialise des équipements destinés à l'exploitation forestière. Notre entreprise située à Sainte-Justine dans le comté de Bellechasse, leader dans son secteur d'activité, est à la recherche d'une personne d'expérience désirant intégrer son équipe dynamique de supervision à titre de:

**CONTREMAÎTRE AU DÉPARTEMENT D'USINAGE**

Sous la supervision du Directeur à la production, la candidature retenue supervisera l'ensemble des employés du département (environ 40 employés) dont principalement les machinistes.

**Nous recherchons une personne répondant au profil suivant:**

- Vous avez la capacité de coordonner avec efficacité les ressources humaines en usinage afin de répondre aux échéanciers se rapportant aux commandes des clients;
- Vous êtes familier avec les standards de fabrication et savez favoriser la mobilisation de vos équipes de travail afin de rencontrer les objectifs organisationnels.
- Vous avez une expérience de supervision dans un contexte syndiqué et possédez un diplôme en techniques d'usinage (machines conventionnelles et à commande numérique).
- Vous êtes reconnu comme une personne dynamique ayant du leadership. Habile communicateur préconisant le travail d'équipe, vous n'acceptez pas de demi mesure lorsqu'il est question de la qualité.

Nous offrons une rémunération compétitive en fonction de votre expérience.

Si vous croyez être le candidat que nous recherchons, veuillez nous soumettre votre curriculum vitae avant le 25 janvier 2002 à l'adresse suivante:



ROTOBEC INC.  
Service des ressources humaines  
200, Industrielle  
Sainte-Justine, G0R 1Y0  
Télécopieur: 418-383-5334  
Courriel: DONALDM@ROTOBEC.COM

Prendre note que l'usage du masculin est utilisé dans le but exclusif d'alléger le texte.

**A BAS PRIX!** Pour fêter la nouvelle année, 50% de nos produits sont réduits! Matériaux imparfaits: plancher flottant 0.68 pi.ca., panneaux gautrés 3/8" 5.28\$, 3/4" 7.79\$, contreplaqué 1/2" 12.89\$, 5/8" 14.69\$, mélamine 8mm pour planchers ou préfini 6.89\$, mélamine blanche 4x8" 5/8" 12.95\$. Matériaux 1ère qualité: plancher flottant 6mm garanti 15 ans 0.89 pi.ca., plancher flottant Lock-it sans colle garanti 25 ans 1.85\$ pi.ca., laine isolante R20x15 15.89\$, R12x15 16.89\$. Valable du 6 au 12 janvier 2002. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

#### AMPLI-GUITARE

Line 6, flextone XL, pédalier inclus, comme neuf, 1200\$ négo.; fender Strat Plus 1989 état neuf 1200\$ négo. 227-2911.

#### TERRAINS À VENDRE

##### A PARTIR DE 12,995\$

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 397-8399, 227-6651.

#### ON DEMANDE

**A ABSOLUMENT** besoin de 10 jeunes dynamiques (18-30 ans) pour donner gratuitement nos systèmes d'alarmes. Revenu de 300\$ à 750\$/semaine. 1-800-805-2669.

#### MESDAMES, MESEMOISELLES

travail à domicile et téléphonique. Inf. sans frais 1-866-699-0860.

#### RENCONTRE

##### BELLES FEMMES

toutes les couleurs, tous styles, tous âges, sensuelles, mystérieuses, exotiques, sexy, région Beauce. Pour de belles surprises... Mimi C.P.16-St-Joseph, GOA 3YO

**FEMME 45-ANS** cheveux brun, yeux verts, 135lbs, 5'2", aimerait rencontrer homme libre 40/50-ans, pour mieux se connaître, personne sérieuse seulement. Samedi & dimanche 397-6453. Aventurier s'abstenir.

**RECHERCHE** femme pour vie à deux 60 ans plus ou moins, env. 5'-4" plutôt mince, assez jolie, non fumeuse, mi-sportive, amant nature, autonome, bonne santé, passé réglé, négociable, prend une chance pour le temps d'un café, après on verra. Entre 18h00 et 20h00, 227-5298.

#### ATTENTION

##### L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

**LOCAL À LOUER**, à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf.: 397-6433, 397-6437

## ACHETONS BOIS DE DÉROULAGE

**Bouleau jaune (merisier),  
bouleau blanc,  
tremble**

**aussi épinette qualité piano**

- Assistance gratuite pour votre tronçonnage
- Prix au chemin du producteur
- Demander notre guide gratuit sur le bois de déroulage

TÉLÉPHONE SANS FRAIS

**1-877-790-2663**



**MedicAlert**  
protège le patineur  
**Ben Ferreira**

**MedicAlert**  
Toujours là  
www.medicalert.ca

Pour plus d'information  
**1 800 668-6381**

# Carrières ET Professions

## OFFRE D'EMPLOI



### FERME G.E.C. inc.

Entreprise spécialisée dans la production porcine et dans la vente de moulée est présentement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

## TECHNICIEN(NE) EN PRODUCTION PORCINE

La personne choisie travaillera dans une maternité porcine de 1300 truies et sera la principale ressource en mise bas ou sera une aide en mise bas selon ses compétences. Le poste est disponible pour une année après quoi un poste permanent pourra être offert en mise bas ou dans un autre secteur de l'élevage. L'horaire de travail est de 7h00 jusqu'à 17h00, cinq jours semaine ainsi que d'une fin de semaine de travail sur trois. La personne choisie travaillera au sein d'une jeune équipe très dynamique et compétente et sera entièrement formée sur place dans un bâtiment neuf et très fonctionnel.

Les tâches à effectuer seront les suivantes :

- Alimentation
- Vaccins et traitements des truies et porcelets
- Gestion des adoptions
- Soins périnataux
- Etc.

### Salaire et avantages sociaux très compétitifs

Faites parvenir votre CV

Par courrier à : Ferme G.E.C. inc.  
Ressources humaines  
69, route 112, St-Frédéric, G0N 1P0

Par télécopieur à : 418-426-3135

Par courrier électronique à : fermegec@globetrotter.qc.ca  
ou communiquez au numéro : 418-426-3306



Chef de file dans son secteur d'activité, CG Air Systèmes conçoit, fabrique et distribue des composantes pour systèmes de massage pour baignoires tourbillon et thérapeutiques.

Adresse :  
207 Parc Industriel  
Case postale 122  
Ste-Marguerite  
G0S 2X0

Faire parvenir votre curriculum vitae :

Par la poste à l'adresse ci-haut mentionnée à l'attention de :

**Francine Bourdeau**

Par télécopieur au numéro:

(418) 935-3507

Par courriel à :

**francine@cgair.com**

## OFFRES D'EMPLOI (5 postes)

**Technicien(ne) service à la clientèle**  
Cette personne est responsable du service après-vente sur tout le territoire nord-américain.

- Bilinguisme essentiel
- Connaissance des logiciels Microsoft
- Patience, entregent

### 2 postes au département de Recherche et développement :

- 1) **Technicien(ne) en électronique**
- 2) **Technicien(ne) en mécanique**

Ces personnes soutiennent le département de recherche et développement en effectuant les tests de laboratoire, le montage de prototypes, du côté électronique et du côté mécanique.

- DEP ou DEC en électricité/mécanique
- Connaissance CSA/UL - un atout
- Habilité manuelle

### Commis comptable

(Congé maternité - 1 an)

Cette personne est responsable de tout ce qui touche à la comptabilité tel que la facturation, les conciliations bancaires, rapports, etc.

- DEC en administration option comptabilité
- Connaissance des logiciels Microsoft (logiciel MAXIMUM - un atout)
- Expérience pertinente

### Technicien(ne) en génie industriel (planificateur)

Cette personne s'occupe de la planification des commandes (réception-expédition), la gestion de l'inventaire.

- DEC en gestion industrielle
- Connaissance en informatique
- Débrouillard(e) et entregent

322636

## Formation pour femmes seulement

## Accès aux carrières et métiers non traditionnels

Ce programme vise à préparer les participantes à une formation professionnelle de niveau secondaire et collégial, liée à un secteur technologique, non traditionnel ou en pénurie et s'inscrire dans une démarche professionnelle de réflexion et d'orientation.

### Carrières et métiers explorés :

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| <b>Au secondaire:</b>     | <b>Au collégial:</b>        |
| - Soudage-montage         | - Génie civil               |
| - Mécanique auto          | - Production manufacturière |
| - Mécanique industrielle  | - Gestion de l'imprimerie   |
| - Technique d'usinage     | - Techniques informatiques  |
| - Ébénisterie             |                             |
| - Charpenterie-menuiserie |                             |

Début : 21 janvier 2002 Fin : 3 mai 2002

Durée : 15 semaines; formation de jour à temps complet

Endroit de la formation : Locaux du CBA et CSBE

### Conditions d'admission :

- Être une femme sans emploi et avoir quitté les études régulières depuis au moins 2 ans;
- Être titulaire d'un secondaire IV de préférence ou toute formation jugée suffisante par la maison d'enseignement;
- Être admissible à l'assurance-emploi ou avoir bénéficié de l'assurance-emploi depuis les 3 ou 5 dernières années ou être prestataire de l'assistance-emploi ou être sans revenu ou sans soutien financier;
- Obtenir l'approbation de l'agent d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec.

Formation conjointe donnée par les maisons d'enseignement suivantes:



## Information et inscription:

**CBA: Francine Mercier**  
228-8896 poste 216  
**CSBE: Cécile Poulin**  
226-2620

Cette formation est rendue possible grâce à la participation financière du bureau d'Emploi-Québec de Saint-Georges

**Québec**  
Emploi-Québec

## L'Agenda des Spécialistes

04 sem. ....	50\$
13 sem. ....	140\$
26 sem. ....	275\$
52 sem. ....	450\$

**418-228-8858**

### CLINIQUE santé NATUROPATHIE

Doris Gagné, N.D. DEC INFIRMIÈRE  
Massothérapie, réflexologie,  
nathuropathie, trait. homéopathie  
**NOUVEAU: lifting naturel du visage**  
Reçu pour vos assurances.

R.V. : (418) 397-4566 (25-01-2002)

Chaque année, l'ostéoporose affecte la vie de milliers de Québécoises de plus de 40 ans. Communiquez avec nous ou consultez votre médecin pour en savoir plus.



Nicole Tailleux  
Sculpteur

1 877 369-7845  
(514) 369-7845  
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main est le travail de toute une vie.



## Carrières ET Professions

### Gestionnaire St-Hubert POSTE(S) G

Le service à la clientèle doit être une de vos principales préoccupations. Vous devez être dynamique, aimer le travail d'équipe et faire preuve de disponibilité.

Ce défi vous intéresse! Nous offrons une formation complète, rémunérée. Faites-nous parvenir votre curriculum vitae, avant le 1er février 2002, à l'adresse suivante. Le(s) poste(s) offert(s) est (sont) à temps plein et à temps partiel.



16505, boul. Lacroix  
Saint-Georges  
G5Y 2G2

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.  
Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

## Scierie Tech

Située dans la région du Lac-Mégantic, Scierie Tech inc. est une usine de bois de sciage spécialisée dans le sciage de pin blanc et de feuillus.

## URGENT BESOIN DE: 1 EMPILEUR

Ce poste est ouvert à temps plein, de façon permanente, de jour ou de nuit sur semaine.

### Exigences:

Posséder une bonne capacité physique, un bon jugement, une bonne capacité de travail en équipe et être ponctuel.

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, n'hésitez pas à nous contacter au (819) 549-2533 ou faites parvenir votre curriculum vitae à:

SCIERIE TECH INC.  
126, rue du Moulin, C.P. 99  
Lac-Drolet (Québec) G0Y 1C0

322712-1

## MARMEN

RÉGION DE TROIS-RIVIÈRES

Marmen Inc. est l'une des entreprises les plus importantes en Amérique du Nord dans les domaines de l'usinage, de la fabrication et de l'assemblage mécanique. Nous nous spécialisons dans l'usinage de pièces de petites et de très grandes dimensions pour des entreprises provenant de secteurs fort diversifiés, notamment l'énergie, le pétrole et gaz, la sidérurgie, les alumineries, les pâtes et papiers, les industries chimiques et minières. Nous sommes à la recherche de :

## MACHINISTES

**Exigence:** DEP en techniques d'usinage ou DEC en techniques de génie mécanique.

**Atouts:** ASP en contrôle numérique et expérience sur machines conventionnelles et/ou numériques

## SOUDEURS-ASSEMBLEURS

**Exigence:** Savoir lire et interpréter des plans complexes.

## JOURNALIERS

**Expérience** en manutention (pont roulant et chariot élévateur), peinture, sablage au jet de sable, assemblage mécanique, menuiserie, finition de pièces.

**Atout:** Expérience en milieu industriel.

Faire parvenir votre C.V. à :

Marmen Inc. / Ressources Humaines  
845, Berlinguet, C.P. 356  
Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W5  
Fax: (819) 379-0756  
info@marmen.qc.ca - www.marmen.qc.ca

N.B.: La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

322510-1

## Destination la Beauce

### OFFRE D'EMPLOI

## Coordonnateur du projet Destination Beauce

Le coordonnateur du projet Destination Beauce veille à la bonne marche de la campagne promotionnelle et du Projet pilote d'accueil touristique, il élabore la campagne de financement et soutient les agents touristiques des trois MRC de la Beauce dans leurs démarches de financement, il possède une formation adéquate et une expérience d'au moins un an en tourisme, en communication ou dans tout domaine connexe et maîtrise le français parlé et écrit.

Veillez transmettre votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre exprimant l'intérêt pour le poste, avant le 16 janvier 2002, à l'adresse suivante:

Office de tourisme et congrès de Beauce  
11700, boul. Lacroix  
Saint-Georges, G5Y 1L3  
Télécopieur: (418) 226-2255  
Courriel: agnes.frydecka@globetrotter.net

322557-1

## OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Notre cliente, une PME en pleine expansion, spécialisée dans la fabrication d'équipement industriel, localisée dans la région de St-Éphrem, désire s'adjoindre les services d'un:

### CHEF D'ÉQUIPE (soudage/assemblage)

**Responsabilités:** Sous la responsabilité du directeur de production, vous aurez à planifier, organiser, diriger et contrôler les activités d'une équipe de 10 à 15 personnes du département de soudage et d'assemblage.

**Exigences:** Débrouillard, capable de travailler sous pression, vous détenez une formation en soudage assemblage ou l'équivalent en expérience. Vous possédez aussi 5 ans d'expérience pertinente dans un atelier de fabrication d'équipement ou d'usinage. Vous avez la capacité de lire des plans et possédez de bonnes habiletés de gestion.

**Conditions de travail:** Le poste offert est permanent à temps plein. Le salaire et les avantages sociaux seront en fonction des qualifications.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 janvier 2002 en mentionnant le nom du poste chez:

P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Ressources Humaines  
Formation de personnel  
Évaluation de potentiel  
Structure organisationnelle

**PME PARTENAIRES**  
11535, 1ère avenue, #301  
Ville de St-Georges (Québec)  
G5Y 7H5  
Télécopieur: (418) 228-1886  
Courriel: pmearte@globetrotter.net

322866-1

## OFFRES D'EMPLOIS

### POSTES EN PRODUCTION PORCINE

- East-Broughton, 9 à 10\$/h, 45 h/sem., 1 fin de sem. de trav./3, resp. d'une maternité de 1300 truies (section mise-bas) (01-112)
- Ste-Marie, 8 à 10\$/h, poss. de temps partiel ou temps plein, travail d'équipe dans une maternité de 280 truies (lavage, désinfection, castration, vaccin...) (01-111)
- St-Patrice, 8,50 à 9\$/h, 40 h/sem., 1 fin de sem./2, travail d'équipe dans une maternité de 500 truies (01-109)
- Près de Ste-Marie, 475 à 500\$/brut/sem. + bonus à discuter, maison fournie à 45\$/sem., 1 fin de sem./2, responsable d'une maternité de 350 truies, supervision d'un employé en engraissement (01-084)
- St-Bernard, 500\$/brut et + (à disc.), maison sur place, 45 h/sem., 1 fin de sem./2, travail d'équipe dans une maternité de 650 truies, bloc saillies (01-102)
- Près de Ste-Marie, 25 000 à 32 000\$/selon exp., 1 fin de sem./2, logement sur place, poste en mise-bas (01-075)
- Près de Ste-Marie, 10\$/h, 40h/sem., travail de nuit (21h à 6h) du dimanche soir au vendredi matin, poste de responsable en production porcine, surveillance à la mise-bas, insémination, fouille (01-074)
- Près de Ste-Marie, 9\$/h à discuter, moyenne 45 h/sem., 1 fin de sem./2, travail dans une maternité (mise-bas : castration, dents) (01-048)

### POSTES EN PRODUCTION LAITIÈRE

- St-Bernard, 550\$/brut/sem., à disc., 50 h/sem., 1 fin de sem./2, possibilité de logement en juillet 2002, responsable de la traite (54 v.l.), insémination, régie troupeau, aide à l'occasion machinerie durant récoltes et semences (01-065)
- St-Bernard, 500\$/sem., 50 h/sem., 1 fin de sem./2, resp. de la traite (45 vaches), régie du troupeau, alimentation, soin (01-106)
- Ogden, 50 à 70 h/sem., 1 fin de sem./2, 570\$/brut/sem., poss. de logement, poste axé sur le troupeau (65 v.l.), traite, alimentation (01-090)
- Ste-Marie, 9 à 10,50\$/h (à disc.), 45 h/sem., 1 fin de sem./2, aide à la traite matin et soir (70 vaches - salon de traite) (01-098)

### AGRONOME

- St-Elzéar, salaire très intéressant, 40 h/sem., directeur en production porcine (maternité, engraissement, pouponnière), planification, supervision, gestion de personnel, suivi et analyse de données de troupeau, suivi des programmes alimentaires, préparation des demandes de financement ou réclamation, planification de la maintenance, prise en charge de l'entreprise en l'absence des propriétaires (01-110)

Notez que les candidats possédant une formation en agriculture seront privilégiés.

Si intéressé, faites parvenir votre C.V. à:  
Centre d'emploi agricole (CEA)  
2550, 127<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges G5Y 5L1  
Tél.: (418) 228-5588 Fax: (418) 228-3943  
Courriel: cea-beauce@upa.qc.ca

Consultez nos offres d'emploi sur internet:  
<http://emploi.mss.gouv.qc.ca> (mot clé: agricole)  
Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels.  
N.B.: la forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette chronique est rendue possible grâce à la collaboration de:

**Syndicat des producteurs de lait de la Beauce**  
En Beauce, la production laitière c'est plus de:  
• 3000 emplois  
• 200 millions de litres lait/année  
• 275M d'investissement annuel

322837

**GESTION UNIVERSITAS**  
**OFFRE D'EMPLOI**

Vous êtes prêt(e) à relever un nouveau défi?  
Vous voulez apporter votre contribution significative pour l'avenir des enfants?  
Vous aimez travailler avec le public?  
Vous souhaitez être enfin rémunéré(e) à votre juste valeur?  
Vous voulez travailler pour une compagnie sérieuse,  
établie au Québec depuis plus de 37 ans?

Nous vous offrons un défi à la hauteur de vos ambitions! Gestion Universitas Inc., gestionnaire du Régime Enregistré d'Épargne études (R.E.E.É.) de la Fondation Universitas, est à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S** de haut calibre pour faire la promotion et la vente de ses produits. Vous savez faire la preuve que votre dynamisme, votre grande facilité à communiquer et votre honnêteté vous ont permis d'accomplir des réalisations intéressantes dans le passé et sont garants de vos succès futurs. Votre autonomie et votre ambition vous permettent de travailler efficacement dans un environnement professionnel souple et stimulant et votre disponibilité facilite l'atteinte d'objectifs professionnels performants. Nous offrons une rémunération concurrentielle, une formation complète, un encadrement professionnel au sein d'une équipe dynamique. Nous recevons votre curriculum vitae jusqu'au 31 janvier 2002, à l'attention de:

Monsieur Roberto Perron (Gestion Universitas inc.)  
2, rue Marguerite-d'Youville  
Lévis (Québec) G6V 4C8

322426-1

**POSTE DE DIRECTION**  
**VENTES**

**Si vous possédez les qualifications suivantes:**

- > Dynamisme et enthousiasme
- > Autonomie, initiative et créativité
- > Aptitudes pour le travail d'équipe
- > Volonté d'atteindre vos objectifs
- > Bonne connaissance de l'informatique
- > Maîtrise de l'anglais
- > Secondaire V complété
- > Expérience de vente automobile (préférable)

**Nous vous offrons:**

- > Un salaire concurrentiel
- > Une vaste gamme d'avantages sociaux
- > Une formation complète et continue
- > Une équipe dynamique

Si cet emploi vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de:

**ANT LABBÉ**  
INC.  
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC

Louis Cliche  
Ant. Labbé inc.  
46, rte Kennedy, Vallée-Jonction  
G0S 3J0  
www.antiolabbe.com  
info@antiolabbe.com  
Tél.: (418) 253-5201

3226232



**CONTREMAÎTRE**  
**DE PRODUCTION**

Multi-Do Inc. est une entreprise en croissance spécialisée dans la production de pizza surgelée depuis 1993. Multi-Do Inc. est à la recherche d'un contremaître de production pour son département de la Garniture.

**Mandat:**

-Relevant du directeur de la production, le candidat assumera la responsabilité du département de la garniture.

**Fonctions:**

- Mettre en oeuvre tous les moyens nécessaires pour atteindre les objectifs fixés par la direction;
- Superviser un chef d'équipe et 15 employés de production;
- Assurer la formation des employés;
- Développer de nouvelles méthodes de travail;
- Faire respecter les politiques et procédures établies;
- Participer à la planification de la production;
- Gérer les activités quotidiennes de production.

**Exigences:**

- 2 à 3 années d'expérience dans la supervision du personnel de production;
- Bon leadership;
- Habilités de communication;
- Attitude positive dans les défis à relever;
- Capacité à travailler en équipe;
- Connaissances de base en informatique;
- Connaissance du domaine de l'alimentation serait un atout.

**Avantages:**

- Poste à temps plein;
- Salaires et avantages marginaux concurrentiels.

Pour faire partie d'une équipe dynamique,  
faites parvenir votre CV avant le 25 janvier 2002  
**MULTI-DO INC. / Saint-Georges, Beauce**  
par fax au (418) 834-1142 - Dossier no: 18-01-2002  
Seulement les candidatures retenues seront contactées.

322555

**Carrières ET Professions**

322432-1



**Cours**  
**ANGLAIS-TRAVAIL**

- Clientèle admissible :** Toute personne sans emploi qui veut réintégrer le marché du travail et pour qui l'anglais serait un atout.
- Contenu du cours :** Conversation, grammaire, vocabulaire, thèmes, visites, ateliers, mises en situation, entrevue d'emploi, curriculum vitae. Laboratoire d'informatique et de téléphonie (secteur Saint-Georges).
- Durée du cours :** 300 heures - 10 semaines à temps plein
- Début du cours :** 28 janvier 2002
- Horaire du cours :** Du lundi au vendredi de 8h15 à 16h
- Coût (par pers.) :** **GRATUIT POUR LA FORMATION**  
Frais de 20 \$ pour l'ouverture du dossier.  
Frais de photocopies en sus.
- Soutien financier :** Vous pouvez être éligible à une mesure de soutien à la formation. Consultez votre Centre local d'emploi.



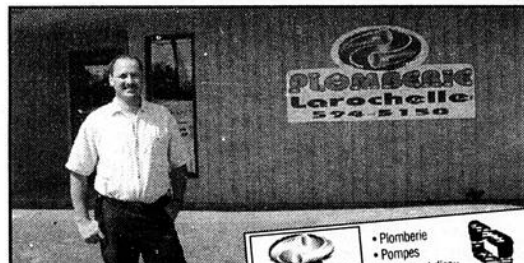
\* Toutes les activités sont en anglais. \* Test de classement obligatoire

**INFORMATION ET INSCRIPTION :**

- |                                         |                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| <b>SECTEUR SAINT-GEORGES</b>            | <b>SECTEUR SAINT-MARIE</b>     |
| Centre d'éducation des adultes          | Centre d'éducation des adultes |
| Mrg Beaudoin-Les Sources (418) 226-2564 | Sainte-Marie (418) 387-8214    |

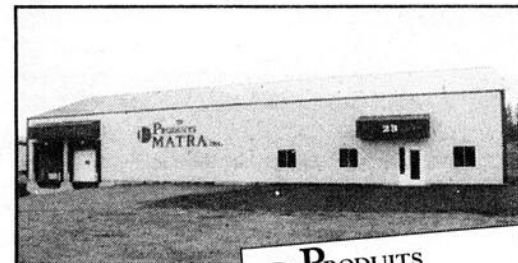
**Formation en**  
**Lancement d'une entreprise**  
**Attestation de spécialisation professionnelle (ASP)**  
**110 heures de cours théoriques - 220 heures de travail sur projet**  
**Encadrement individuel**

**Faites comme eux: Réalisez votre rêve!**  
**Démarrez votre propre entreprise!**



Le programme «Lancement d'une entreprise» m'a donné beaucoup de conseils sur les méthodes à prendre pour se partir en affaires.

**PLOMBERIE Laroche**  
YVON LAROCHELLE  
propriétaire  
1965, 8e Rue,  
St-Prospier,  
R.R. 8255-6515-52  
Tél.: 1 (418) 594-5150  
Fax: 1 (418) 594-5132



Le cours «Lancement d'une entreprise» nous a permis de trouver des investisseurs sérieux grâce à un plan d'affaires bien structuré.

**PRODUITS MATRA inc.**  
Louison Drouin, président  
23, 7e Rue O., Parc Industriel, St-Martin  
Tél.: 382-5151 • Fax: 382-5153  
E-mail: produitsmatra@globetrotter.net

**Début des cours: 21 janvier 2002, lundi et mercredi soirs**

En suivant le programme «Lancement d'une entreprise», vous apprendrez à:

- Définir votre projet • Faire votre étude de marché
- Élaborer votre plan d'affaires • Négocier votre financement.



**N.B.: Aide financière disponible avec le programme de «Prêts et bourses».**

**Pour information ou inscription:**

**Madame Francine Mercier**  
**(418) 228-8896, poste 216 ou**

**Commission scolaire Beauce-Échemin 226-2620**

**ATTENTION**

Futurs entrepreneurs en construction! Le programme «Lancement d'une entreprise» remplace le volet **ADMINISTRATION** de la Régie du bâtiment

**Nous embauchons  
6 personnes  
travaillantes**

avec petite auto pour livrer  
et assembler petits appareils  
électriques dans la région  
de Beauce.

Aucune expérience  
nécessaire.  
404\$/semaine.

**Appelez:  
(418) 774-4275**

322671



**BARMAIDS et  
SERVEUR(S)**

**NIGHT LIFE**

Demandez Geneviève Lacasse  
entre 19 et 21 heures

**228-3651**

322559

*Côté, Fortin, Du Sault & Catellier Inc., membre du  
réseau Inter Groupe Assurance, connaît présentement  
une croissance soutenue et doit combler le poste suivant:*

**-Courtier d'assurances de  
dommages des particuliers  
(ou équivalent)**

Secteur: Saint-Georges, Beauce

*Le (la) candidat(e) devra:*

- Détenir un permis valide depuis deux (2) ans ou plus
- Avoir travaillé à titre de producteur et/ou responsable de module pendant cette période
- Être dynamique et avoir des facilités dans la communication avec la clientèle
- Le (la) postulant(e), avec l'appui de son coach, sera responsable de la vente et du renouvellement de polices d'assurance auto et habitation ainsi que du service relatif à l'ensemble de la clientèle qu'il assume. Il voit aussi au développement de son portefeuille et maintient des relations professionnelles avec les autres unités de l'agence (services financiers, Banque ING, etc.)

La rémunération est concurrentielle et basée sur l'expérience, ce à quoi s'ajoutent diverses formes de bonifications.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 janvier 2002 ou communiquer avec:



**Côté, Fortin, Du Sault & Catellier Inc.**  
Att.: M. Jacques Côté  
10961, 2e Avenue  
Saint-Georges (Qc) G5Y 1V9  
Tél.: (418) 227-0900

322670

**Carrières ET Professions**



**Filature  
Lemieux inc.  
Spinning**

Entreprise oeuvrant dans le secteur du textile depuis 1906, est à la recherche d'une personne fiable et responsable pour combler un poste de

**SECRÉTAIRE-COMPTABLE  
permanent à temps plein**

- Entrée et mise à jour des données comptables
- Remises statutaires (TPS / TVQ)
- Conciliation bancaire
- Facturation
- Comptes recevables et payables
- Documentations, transport et douanes
- Classements

**Exigences:**

- Avoir obtenu une formation dans le secteur «Soutien administratif»
- Expérience pertinente minimale de 2 ans
- Bonne connaissance du français écrit et parlé
- Connaissances informatiques de MS Office 2000
- Connaissances du logiciel comptable Aramis serait un atout
- Anglais fonctionnel de préférence

**Autres exigences:**

Nous recherchons une personne fiable, responsable, dynamique, honnête, débrouillarde, polyvalente et qui respecte la confidentialité.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

**Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae  
à l'adresse suivante, avant le 18 janvier 2002:**

**Filature Lemieux Inc.**  
C.P. 2039  
125, route 108 Est  
Saint-Éphrem, Qc G0M 1R0  
(418) 484-2169

322705

**BOA-FRANC**

Sous la supervision du Directeur des approvisionnements, vos principales tâches seront d'organiser le transport du bois acheté par la compagnie. Vous devrez négocier les prix de transport, faire respecter les délais de livraison, vous assurer que les réceptions de bois respectent les bons d'achat, etc. Vous devrez également saisir à l'informatique les données reçues, compiler les rapports d'inspection ainsi que d'autres tâches diverses.

**SUPPORT AUX  
APPROVISIONNEMENTS**

**> QUALIFICATIONS REQUISES :**

- Diplôme d'études collégiales en administration option gestion, ou transport, ou autre formation pertinente;
- Expérience pertinente de 1 an serait un atout;
- Bilinguisme;
- Bonne communication orale et écrite;
- Dynamisme, sociabilité, diplomatie et sens de l'organisation;

**> CONDITIONS DE TRAVAIL :**

- Temps plein, temporaire pour 1 an;
- Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience, et gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter en personne à nos bureaux avant le 25 janvier 2002.

**m i r a g e**

1255, 98<sup>e</sup> Rue,  
Saint-Georges,  
Québec, G5Y 8J5  
courriel:  
emploi@boa-franc.com  
www.boa-franc.com

322466-1

Nous souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.



Le Groupe Bob est un groupe d'entreprise en croissance spécialisé dans le domaine forestier à différent niveau de transportation depuis 1986. Le Groupe Bob est à la recherche d'un contrôleur de qualité pour sa division de plancher de mélèze.

**Contrôleur de Qualité**

**Mandat:**

- Relevant du Directeur des Ventes, le titulaire du poste assumera la responsabilité de la coordination et du contrôle de la qualité des produits finis, de son entreposage et du séchage.

**Fonction:**

- Améliorer les techniques aux différentes étapes de transformation afin de minimiser les pertes et d'améliorer la qualité;
- Effectuer la suivie sur les inventaires de produits aux différentes étapes;
- Faire respecter les politiques et procédures établies.

**Exigence:**

- Dec (Technique en transformation de bois)
- 2 à 3 années d'expériences dans un domaine connexe;
- Anglais fonctionnel;
- Bon leadership;
- Habiletés de communication;
- Capacité à travailler en équipe;
- Connaissances de base en informatique.

**Avantage:**

- Poste à temps plein;
- Salaires et avantages marginaux concurrentiels.

**Pour faire partie d'un équipe dynamique,  
faites parvenir votre CV avant le 18 janvier 2002  
GROUPE BOB, St-Georges, Beauce  
par fax au (418) 834-1142 dossier no: 23-01-2002**

Seulement les candidatures  
retenues seront contactées.

322680-1

# Une histoire de confiance

60 ans de présence continue dans le milieu. Un gage de confiance que Robert et son équipe dynamique et attentionnée s'engagent à poursuivre en vous partageant leur passion et leur expertise du domaine de l'automobile.



Chez National,  
nos efforts n'ont qu'un seul but :  
**votre satisfaction!**

Robert Roy  
Président

## VÉHICULES USAGÉS DE LA SEMAINE

**98-CAVALIER**  
13500\$



convertible, tout équipé, auto.

**97-CHRYSLER CONCORDE**  
11995\$



57 000 km, tout équipé

**2000-MALIBU**  
14995\$



V6, tout équipé, 52 000 km

**98-INTRIGUE**  
14995\$



50 000 km tout équipé

**99-GRAND AM**  
11995\$



V6, tout équipé

**99-TRANS SPORT**  
14995\$



V6, air, door lock

**99-S10 4X4**  
18995\$



king cab, V6, automatique, air

**98-GMC 4X2**  
15995\$



V8, auto., noir, boîte fibre de verre

**95-SUNRUNNER**  
~~8995\$~~ 7995\$



4X4, 2 toits, 5 vitesses, bleu

**95-SUZUKI SIDEKICK**  
8500\$



4X4, 5 vitesses, 56 000 km

**95-GMC 4X4**  
~~9995\$~~ 9500\$



V6, automatique, vert

**92-CHEVROLET 4X4**  
9600\$



Cabine rég., 2 tons

**92-CHEVROLET 4X4**  
13500\$



Diesel, king cab, noir

**90-ASTRO VAN CARGO**  
2500\$



V6, automatique

**99-PONTIAC FIREFLY**  
8995\$ ou 199\$ /mois\*



28 000 km

CHEVROLET  
Oldsmobile



**228-8838**

585, 90e rue Est, St-Georges  
[www.autonational.qc.ca](http://www.autonational.qc.ca)



Mario Arnold  
Champagne  
Conseiller



André Pépin,  
Conseiller



Adrien Larochelle,  
Conseiller  
Cell. : 226-8676



Jocelyn Buteau  
Conseiller



Marie-Françoise  
Lessard  
Dir. commercial



# Les meilleurs prix service inclus!

**99-SUBARU LEGACY**  
tout équipé, all wheel drive,  
auto., seulement 36 000 km,  
gar. 22 octobre 2003

**22 995\$**



**2000-SPORTAGE EX FAITES VITE!**  
4x4, équipé au complet, auto.,  
OD, air, seul. 32 000 km



**2001-GRAND AM SE**  
4 portes, mot. 150 HP auto., OD,  
air clim., CD, door lock, etc.

**Seulement  
7900 km**

**15900\$**



**98-SONOMA SLS 4X4**  
bte longue, 5 vitesses, lecteur  
cassette, 72 000 km

**14900\$**



**2001-SEPHIA L**  
5 vit., défil., lect. cass., etc., seul.  
14 000 km, bal. gar.cie jusqu'au  
9 fév., 2006 ou 100 000 km

**11995\$**



**99-MAZDA B3000**  
king cab, V6, 5 vit., lect. cass. int.  
bte, seul. 45 000 km, bal. garantie

**13995\$**



**2001-CAVALIER**  
4 p., auto., OD, sys. ouverture sans  
clé, bal. gar. cie jusqu'à 100 000 km

**Seulement  
16 000 km**

**12900\$**



**CHEVROLET C1500**  
bte longue, 4.3 Vortec, 5 vit., lect.  
cass., int. bte, 153 000 km

**7995\$**



**00-TOYOTA ÉCHO**  
4 portes, auto., lect. cass.,  
servo-dir., bal. gar. cie jusqu'à  
100 000 km

**11900\$**



FRANÇOIS POULIN  
DIR. COMM.  
774-9770

DENIS LEVESQUE  
DIR. DES VENTES  
227-6106

DANIEL GIROUX  
226-4386

SÉBASTIEN BOLDUÇ  
225-9138

**Automobiles  
du Boulevard**  
KIA

602, Boul. Renault, Beauceville • visitez notre site internet [www.autoblvd.net](http://www.autoblvd.net)

**774-4100 227-1416**

**P.G. Lessard AUTO**

**EN GROS**

St-Georges

## 2 ENDROITS POUR PLUS DE CHOIX!



**99-2500 4X4 KING CAB**  
8600 lb charge, équipement  
complet, V8, 6.0L, balance de  
garantie GM, 300 HP

**27 595\$**



**99-DODGE CARAVAN SPORT**  
4 portes, tout équipé, 3.3L,  
4 sièges capitaine, balance de  
garantie Chrysler

**14 900\$**



**2001-KIA SPORTAGE**  
4 p., manuel, 11 000 km seule-  
ment, garantie jusqu'en 2006

**16 995\$** *A ne pas  
manquer*



**99-CHEVROLET BLAZER**  
4x4, V6, équipement complet,  
rouges mags

**17 995\$**



**96-PLYMOUTH VOYAGER SE**  
4 portes, V6, 3.3L, tout équipé,  
roues mags.

**7 500\$** *PRIX IMBATTABLE*



**99-VOLKS GOLF**  
manuel, air climatisé, bas millage,  
balance de garantie Volks

**13 900\$**



**98-CHRYSLER INTREPID**  
V6, 3.3L, équipement complet

**11 500\$**



**93-DODGE COLT ES**  
2 portes, automatique

**3 995\$**



**93-CAVALIER RS**  
2 portes, manuel, toit aileron

**3 500\$**



Photo similaire  
**91-ACURA INTÉGRA RS**  
5 vit., rouge, aileron, cass., vol.ajust.

**BAS PRIX**



ÉRIC VEILLEUX  
REPRESENTANT  
225-7209



MARC COUTURE  
REPRESENTANT  
226-3870 ou 225-2325



SÉBASTIEN MARQUIS  
DIR. COMMERCIAL  
226-5498

**P.G. Lessard**

310, 8e RUE, RTE 204 ST-PROSPER

**594-8844 • 227-3827**



[www.pglessard.com](http://www.pglessard.com)



**98-SUZUKI SIDEKICK**  
4 portes, manuel, 4x4

**PRIX  
EN GROS  
9 495\$**



**98-PONTIAC SUNFIRE GT**  
automatique, tout équipé

**PRIX  
EN GROS  
11 995\$**



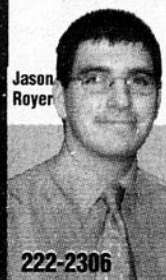
**97-BUICK LESABLE LTD**  
3.8L, tout équipé

**PRIX  
EN GROS  
13 995\$**



**93-BUICK RÉGÁL LTD**  
V6, 3.8L, équipement

**PRIX  
EN GROS  
4 400\$**



Jason  
Royer

**AUTO  
EN GROS**

15475, boul. Lacroix  
St-Georges

**228-9320**



226-6265